І чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

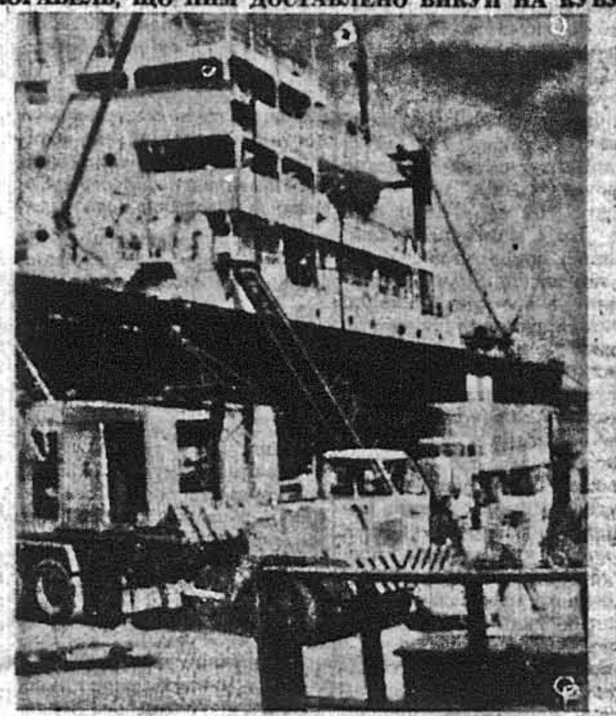
Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J. HEnderson 4-0237
УНСоюз: HEnderson 5-8740
Тел.: з Ню Йорку: BArcly 7-4125
УНСоюз: BArcly 7-5337

РІК LXIX. Ч. 245. ДЖЕРЗІ СИТІ І НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 28-го ГРУДНЯ 1962 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, DECEMBER 28, 1962 No. 245. VOL. LXIX.

ПРЕЗИДЕНТ ПОГОДИВСЯ НА ПЛЯН ЗМЕНШЕННЯ ПОДАТКІВ В 1963 РОЦІ

Палм Віч, Флорида. — Президент Кеннеді 26-го грудня нараджувався із своїми економічними й фінансовими співробітниками в справі запляновaного зменшення податків вже від 1-го січня 1963-го року. В цій конференції в домі і на подвір'ю Майкела Пола, де Президент вже другий рік відбуває різдвяні вакації, взяли участь секретар скарбу Даґлес Діллон, новий секретар бюджету Керміт Ґордон та голова Президентової Ради Економічних Дорадників Волтер Геллер. Президент дав свою згоду на той плян загального зменшення прибуткових податків, який предложив йому Діллон. Обговорювали крім податкової проблеми також і справу бюджету на 1964-ий рік, який зачинається 1-го липня 1963-го року. Темою нарад було і те, як найлегше перевести в Конґресі ухвалення урядових проєктів в справі бюджету і податків. Тепер секретар скарбу із своїми найближчими співробітниками має випрацювати подробиці податкового пляну, бо в січні треба буде внести податковий законопроєкт до Конґресу. Вчора, це значить 26-го грудня відбувалися наради Президента також із фахівцями від бюджету. Гордон і Геллер заявили, що Президент виявить головні засади податкового пляну вже в своєму зверненні про Стан Унії, докладніше про реформу податкової системи говоритиме Президент в своєму економічному зверненні. Подробиці податкової реформи зможе виявити секретар скарбу Діллон, коли вноситиме податковий законопроєкт до Палатної Комісії Способів і Засобів. Покищо не є відоме, яким способом мала б бути змінена податкова система. З попередніх заяв Президента можна здогадуватися, що зміни в податковій системі мають за ціль збільшити та приспішити економічний ріст. Не є відомо, відколи мало б обов'язувати зменшення податків. Давніше Президент заявляв, що зменшить прибуткові податки треба б вже від 1-го січня. Але в промові в Економічному Клюбі в Ню Йорку Президент не згадував про дату. Крім згаданих осіб в конференції взяли теж участь такі особи: зв'язковий Президента з Конґресом Лоренс О'Браєн; окремий дорадник Президента Теодор Соренсон та сенатор - демократ із Монтани Майк Менсфілд, який є провідником сенатської більшости. В четвер конферуватиме з Президентом секретар здоров'я, виховання і добродійности Антоні Селебрізі. Відбудуться також наради з високими військовиками та з секретарем оборони та збройних сил. Президент перебуде на Флориді до перших днів по новому році. Він буде в столиці аж 7-го січня, коли почнуть з'їздитися члени 88-го Конґресу, який починає працювати 9-го січня.

КОРАБЕЛЬ, ЩО НИМ ДОСТАВЛЕНО ВИКУП НА КУБУ



Американський транспортовий корабель „Афрікен Пайлот", що ним перевезено із ЗДА на Кубу вантаж ліків вартости яких 11 мільйонів долярів, як викуп за в'язнених режимом Фіделя Кастра учасників інвазії на Кубу в квітні 1961-го року. Цим же кораблем прибувають до ЗДА родини уже полонених.

Москва частинно відкликує вояків і їх родини з Куби

Москва. — Совєтський уряд вислав був з початком грудня ц. р. пасажирський корабель „Адмірал Наімов", що був колись німецьким кораблем „Берлін", містоти 15.000 тони, до Куби, щоб він стояв напоготові, якщо настане конечність негайно забрати відтіль совєтських громадян. Хрущов признав, що на основі совєтсько - кубинського порозуміння Совєти вислали на Кубу разом із совєтською зброєю „деяке число" „військових техніків". Західні чинники, спираючись на звідомленнях від своїх амбасад в Гавані та кубинських втікачів, твердять, що на Кубі перебувало 20.000 реґулярного совєтського війська з елітарних частин. В той сам час, як з Гавани відлітали на Флориду кубинські полонені з минулорічного невдачного висаду і збірались від'їхати вантажним кораблем „Афрікен Пайлот" 1.000 осіб, найближчих рідних полонених, довгий шнур совєтських вантажних авт з совєтськими громадянами, мужчинами, жінками, дітьми й клунками, їхав до порту, де всі вони терпеливо ждали у черзі, всідаючи до „Адмірала Наімова". Кубинські прохожі на вулицях Гавани не звертали на них уваги, чи пак вдавали, що їх не бачать, а совєтські громадяни їхали й навантажувались в порті — мовчки. Звертали уваги надзвичайно примітивні дерев'яні та картонові пудла і скриньки. Скільки їх від'їхало названим совєтським кораблем — не відомо. Залишилось ще багато совєтських вояків. Кубинські власті дозволили на від'їзд до ЗДА тільки батькам, матерям, братам, сестрам, жінкам і дітям звільнених кубинських полонених - втікачів і всі вони мусіли покинути все своє майно.

МОСКВА ОБВИНУВАЧУЄ АМБАСАДУ ЗДА У ШПИГУНСТВІ

Москва. — В середу 26 ц. м. керівник американського відділу в совєтському міністерстві закордонних справ, М. Н. Смірновський, запросив до себе заступника американського амбасадора, міністра Ричарда Функгавзера, та відчитав йому ноту з закидами проти буцім-то шпигунської діяльности американської амбасади в Москві. У тій ноті казалось, що деякі члени американської амбасади „займаються діяльністю несумісною з їх дипломатичним станом". Функгавзер негайно рішуче ці закиди відкинув. Те саме зробили американський амбасадор в Москві Фой Колер і Державний Департамент. Названий американський дипломат, заперечивши обвинувачення, зроблені большевиками на адресу членів амбасади ЗДА в Москві, з свого боку звернув увагу, що підлеглий совєтському урядові інформаційно - пропаґандивний апарат, — преса, радіо, телевізія і т. д. — веде плянову і систематичну „кампанію ненависти" проти З'єдинених Держав. Речник Державного Департаменту Линкольн Вайт заявив у Вашинґтоні, що совєтська шпигунофобія має на цілі застрашити радше совєтських громадян, як Америку, та стоїть у суперечності з деякими словесними заявами, наче б Совєти бажали собі покращання відносин з Америкою. — Американська преса звертає увагу, що совєтське міністерство закордонних справ, оскаржуючи американську амбасаду в Москві у веденні шпигунської роботи, до цього часу не зажадало офіційно відкликання тих трьох членів амбасади, що їх недавно названо в совєтській пресі за іменами, як „шпигунів" Тут загорнені: капітан летунства лікар Алексіс Дейвізон, другий секретар амбасади Роберт Джерман і старшина служби безпеки Ґю Монтґомері. Два інші американські службовики амбасади, названі разом з отими трьома, від'їхали з Москви: один на вимогу совєтського уряду, другий — відкликаний Державним Департаментом. Але названі вгорі три особи ще залишились в амбасаді. Вони ніби належали до „шайки", членами якої був сов. учений Олег Пенковський і англієць Ґревіль Вайн. Совєтський пропаґандивний апарат нацьковує публічну опінію проти американської амбасади. В совєтських кінах, м. і., висвітлюють тепер антиамериканський фільм по лінії большевицької шпигуноманії.

Британія приготовляється до власних атомово-підводних човнів

Лондон. — Американська пропозиція, зроблена президентом Кеннеді прем'єрові Мекміллєнові в минулому тижні на конференції на Багамах, щодо продажу Британії ракет „Поляріс", поставила перед Британією конечність збудувати атомово-підводні човни, з яких вистрелюються такі ракети. З цим пов'язаний не тільки величезний грошовий видаток на будову таких човнів, але й цілий комплекс технічних труднощів, які висуває спеціяльна комунікаційна система між такими човнами і їх матірною базою, продукція атомових „головок" до ракет і т. п. Хоч англійці хотіли б видаткувати на зброю якнайменше, проте перспектива мати власну атомово-підводну флотилю йде по лінії їхніх національних амбіцій. Тому уряд затвердив згаданий договір з президентом Кеннеді і він сподівається, що парлямент також прийме до відома звідомлення Мекміллена. Тим часом британська публічна опінія чекає на вислід заповідженої на половину січня нової зустрічі французького президента де Ґолля і західньо - німецького канцлера Аденауера, на якій ці два лідери Західньої Европи обмірковуватимуть дві справи: саме згадану пропозицію Америки, з якою в'яжеться проблема атомової зброї для НАТО, і приступлення Британії до Спільного Господарського Ринку.

923 члени родин кубинських бранців дістали дозвіл виїхати з Куби

Гавана. — В середу 26-го грудня 923 члени родин викуплених із Кастрового полону бранців виїхали з Куби кораблем „Афрікен Пайлот". Охочих до виїзду було далеко більше, але не було місця на більше пасажирів на 10-тонному пасажирському кораблі, який привіз був на Кубу ліки в ціні $11 мільйонів — як частина викупу за бранців. Капітан корабля Альфред Берум не брав більше пасажирів з огляду на небезпеку. Виїхали батьки бранців, їхні діти та брати й сестри. Деякі йшли на милицях, інші зомліли, прийшовши на поклад корабля. Подорож кораблем мала тривати 14 годин, але за той час пасажири залишили комуністичний світ диктатури і мали прибути до вільної країни — ЗДА. 70 відсотків між звільненими є матері й діти. Сторожа докладно перевіфювала їхні клунки, і дещо з них відкидала як недозволені на вивіз речі. Жінки плакали, залишаючи рідну землю. Одна з них обтерла сльози і сказала, поглядаючи на портовий причал: „Нехай живе Кеннеді!"

СССР заповідає припинення ядрових детонацій — без будь-якої контролі

Москва. — Совєтський уряд закликає в „Ізвєстіях" західні держави, щоб вони припинили від 1 січня 1963 року всякі ядрові детонації, але ні словом не згадує про будь-яку міжнародну контролю над зберіганням такого зобов'язання. Статтю в „Ізвєстіях" підписав Ніколай Полянов, чоловий публіцист тієї офіційної совєтської трибуни. Західні держави відкидають мораторіюм, що не стояв би під міжнародною контролею, покликуючись на прецедент, що большевики вже раз зламали таке власне приречення, потайки приготовляючись до дальшої серії детонацій, використавши наївність ЗДА й Британії, які лояльно зберегали своє зобов'язання і таких приготувань не робили. Тим часом Совєти все ще продовжують свою серію детонацій і напередодні Різдва за новим стилем знову перевели в околиці Нової Землі в арктичному обширі детонації силою 11 меґатонів, себто 11 мільйонів тонн ТНТ. Це була вже 24-та з черги детонація цієї останньої совєтської серії. Цю останню детонацію, як і всі попередні, перехопили закордонні сейсмографічні інститути, зокрема такий Інститут при шведському університеті в Упсалі.

Зміни в податковому законі від 1-го січня 1963-го року

Вашинґтон. — Головний податковий уряд пригадує всім, що від 1-го січня найближчого року обов'язують нові зміни в податковому законі, ухвалені Конґресом влітї цього року. Найголовнішою зміною, яка відноситься до найширшого кола платників податку, — це те, що банки і корпорації мають повідомляти Податковий Уряд про те, хто має більше як $10-прибуток із ощадностей або дивіденд. Президент Кеннеді домагався, щоб Конґрес прийняв закон, згідно з яким самі банки й корпорації відтягали б прибутковий податок від відсотків із ощадностей та дивіденд. Конґрес вікинув те домагання Президента, але загострив вимогу, щоб банки й корпорації повідомляли податкові уряди при прибутки від ощадностей та дивіденд. Другою важливою зміною є те, що деякі власники фабрик та підприємств зможуть відтягати від оподаткування по 7% від тих сум, які вони вклали як інвестиції. Ухвалений закон діє з важністю взад від 1-го січня 1962-го року, але деякі власники зможуть із нього користати аж від 1-го січня 1963-го року.

Військовики чекають на збільшення платень в 1963-му році

Вашинґтон. — Члени збройних сил ЗДА та всі ті, які мають перейти на емеритуру, залишивши військову службу, чекають на заповіджене збільшення військових платень в 1963-му р. Збільшення прибутків очікують і всі ті, що є в активній службі. Секретар оборони Роберт МекНамара заявив, що збільшення винагороди для членів збройних сил є найважливішою справою його департаменту і цю справу підготовляє полковник армії Ліо Е. Бінейд, який, як фахівець, виготовляє окремий законопроєкт для Конґресу. В збройних силах є різнородні додатки, які для нефахівця є доволі скомпліковані: додатки за убрання, для парашутистів, нурців, летунів, бойові додатки і т. п. Окремі платні дістають цивільні урядовці при збройних силах. Всіми тими справами займається асистент секретаря оборони Норман Пол.

8 осіб втекли опанцереним автобусом до Західнього Берліну

Берлін. — В минулу середу 26-го грудня ц. р. вісьмом особам вдалась сенсаційна втеча з глибини Східньої Німеччини, з містечка Нойгерсдорф за 120 миль на схід від Берліну, до Західнього Берліну. Втечу перевели воєнний інвалід Ганс Вайднер, який може ходити тільки на милицях, та його приятель Ірґен Ваґнер, — їхні дружини та діти, якими були три дівчинки у віці від 3 до 13 років і 10-річний хлопець. Обидва названі чоловіки були співвласниками автомобільного гаражу й варстату, де вони мали старий, ще з останньої війни, автобус. Вони опанцерили його із-середини, так само забезпечили передні вікна, залишивши тільки маленький отвір для водія, вклали до 10-тоннового авта ще 3 тонни різних речей та тонну вугілля і піску, і — розігнавшись безпосередньо перед заставами — пробили три застави й мур та передерлись на Захід. Тільки один з названих мужчин був легко ранений осколками з розбитого кулями комуністів вікна, решта всі вийшли з тієї пригоди цілo і здорово. Приготування до втечі були довгі і морочливі, а подорож впоперек совєтської зони Німеччини була дуже рисковна, при чому труднощі подорожування збільшив великий мороз — „мінус" 24 ступні Цельзія. Втікачі причіпили на автобус вивіску „державний репараційний віз", щоб обманути комуністичну сторожу, та ще й осліпити її рефлекторами, бо втеча відбулась ніччю.

Уряд Здоров'я дозволяє вживати всіх трьох типів вакцини д-ра Сейбіна

Вашинґтон. — 19-го грудня Уряд Публічного Здоров'я дозволив вживати до щеплення проти поліо всіх трьох типів вакцини проти поліо, яку винайшов д-р Сейбін. Три місяці тому головний лікар ЗДА д-р Лютер Террі заборонив був вживати третього типу вакцини д-ра Сейбіна, бо в Канаді 4 старші особи, зі всіх 4 мільйонів нащеплених, занедужали були на поліо після нащеплення. Але д-р Террі і надалі рекомендує обережність при щепленні третім типом вакцини осіб у віці понад 30 років. Є три типи вакцини д-ра Сейбіна. Всі вони є з живими вірусами. Її споживається доусно і вона в кишках витворює дещо змінені живі віруси поліо, які імунізують нащеплену людину проти дійсного занедужання на поліо. Науковці твердять, що ця вакцина з живими вірусами краще імунізує проти поліо на довший час, як винайдена в 1955-му році вакцина з неживими вірусами д-ра Солка, яку защеплюються за допомогою іньєкцій.

Дарія Ребет на відвідинах у ЗДА, виступатиме з доповідями

Ню Йорк. — Минулої суботи, 22-го грудня, тут приїхала з Европи на кількамісячні відвідини в ЗДА п-і Дарія Ребет, дружина вбитого большевицьким аґентом Сташинським сл. п. д-ра Лева Ребета, активна політична діячка і публіцистка, член Президії Закордонного Представництва Української Визвольної Ради та Політичної Ради Організації Українських Націоналістів за кордоном, як також член редакційної колеґії журналу „Сучасність". П-і Д. Ребет вже в найближчу суботу, 29-го грудня, матиме в Ню Йорку, у великій залі Українського Народного Дому о год. 7-ій ввечері, свою першу доповідь на тему: „Політика Москви і український визвольний рух на тлі процесу Сташинського". В неділю, 30-го грудня, вона виступить з цією ж доповідю в Нюарку, в залі „Чорноморської Січі" о год. 5-ій пополудні. В середу 26-го грудня, п-і Дарія Ребет разом і генеральним секретарем закордонних справ УГВР п. Миколою Лебедем і керівником сектора внутрішніх справ Закордонного Представництва УГВР д-ром Мирославом Прокопом відвідали Український Народний Союз та мали довшу розмову з головним предсідником Й. Лисогором, головним секретарем д-ром Я. Падохом і головним касиром Р. Слободяном. Опісля в редакції „Свободи" вони обмінялися з редакторами думками та поглядами на поодинокі справи в українській та міжнародній політиці. П-і Ребет залишиться на відвідинах у ЗДА два-три місяці, виступаючи з доповідями в більших осередках українського поселення.

У Тунісії викрито змову проти президента Бурґіби

Туніс. — В минулий понеділок переведено в Тунісії масові арештування. З-посеред арештованих коло 100 осіб більшість звільнено, але яких 20 осіб затримано у в'язниці та за дальшими коло 20 особами йдуть розшуки. В офіційному комунікаті сказано тільки, що виявлено „змову проти безпеки держави". „Винуватці брали участь в групі, яку кілька тижнів тому сформували незгідливі елементи, з яких деякі діставали вказівки з-закордону". За західніми коментарями річ іде про прихильників вбитого в таємничих обставинах в минулому році в Мюнхені Саляга Бен Юссефа, противника президента Бурґіби. Члени його руху розбились після його смерти в Египті, Лібії і Альжирі. Теперішня їх змова мала на цілі — вбити президента Бурґіба та, скориставши з хаосу, що настав би в краю, захопити владу. Між арештованими знаходяться командант панцерної частини Салях Бен Саід, вишколений у Франції поручник Онцеф Матері і братанич колишнього міністра здоров'я Махмуд Матері.

Представники українських наукових установ у Німеччині відбули зустріч з міністром освіти Баварії

Мюнхен. — Пресова референтура УВУ повідомляє, що представники діючих у Німеччині українських установ: проф. д-р О. Кульчицький — ректор УВУ, проф. д-р Р. Єндик — ректор УТГІ, д-р А. Фіґоль — представник НТШ у Німеччині були прийняті баварським міністром освіти, проф. д-ром Т. Мавнцом 13 грудня ц. р. на довшій авдієнції у справах репрезентованих ними наукових установ, які приступили до новоствореного Об'єднання для сприяння українській науці. Представники згаданих українських установ просили міністра про приспішення полагодження справи кредитів, передбачених на цілі наукової діяльности згаданих установ у рямках Об'єднання; про визначення окремого постійного уповноваженого від міністерства до Кураторії Об'єднання, по змозі ознайомленого з питаннями Сходу Европи, а особливо з українськими справами, що створило б добру передумову для взаємнозрозуміння й співпраці; врешті подали представники до відома міністра, що список кандидатів у члени Наукової Ради Об'єднання уже устійнений, і він очікує тільки затвердження міністром, згідно зі Статутом. Міністер поставивсь прихильно до установ, репрезентованих делеґацією, і обіцяв свою повну підтримку для висловлених побажань і постулятів, підкреслюючи між іншим, що діяльність визнаного міністерством Українського Вільного Університету йому добре відома.

Громада в Ню Йорку приготовляється до відзначення Роковин 22-го Січня

Ню Йорк. — Велика місцева Українська Громада вже почала інтенсивну підготову до відзначення 45-их роковин проголошення самостійности і 44-их роковин проголошення соборности Української Держави. Як подають з поінформованих джерел, відзначення цих роковин відбудеться в січні 1963-го року вже за спільним порозумінням Комітету Об'єднаних Американсько - Українських Організацій, що сповняє функції Відділу УКК, та Об'єднання Прихильників Української Народної Республіки в ЗДА. Згідно з цим порозумінням, Січневі Роковини будуть відзначені двома імпрезами: Святочною Академією, що відбудеться 20-го січня 1963 року в залі школи Вашинґтона Ірвінґа та господарем якої буде Комітет Об'єднаних Організацій, і Святочним Бенкетом, який буде влаштований в залі Українського Народного Дому 26-го січня 1963 року та господарем якого буде Об'єднання Прихильників УНР. Комітет і Об'єднання спільно працюватимуть, щоб обидві імпрези відбулися якнайбільш величаво та щоб в обидвох цих імпрезах громадяни взяли масову участь.

● Студенти втікачі з Куби повідомляють, що там один власник більшого підприємства в Гавані застрелив 11-ох поліцистів, які прийшли конфіскувати його підприємство. Після того і цей власник підприємства був застрелений.

В АМЕРИЦІ

● Президент Кеннеді і його дружина вже перед 8-ою годиною вранці були на ногах на Різдво, бо їхні діти Каролайна і Джан нетерпеливо чекали на те, щоб довідатися, які то подарунки вони дістали під ялинку. Президент і пані Кеннеді були на Службі Божій в католицькій церкві в Палм Вічі на Флориді і Різдво перебули в родинному колі, де провідною особою був батько Президента, колишній амбасадор Джозеф П. Кеннеді. Президент вернеться до Вашинґтону аж 7-го січня, бо 9-го січня зачинає працювати 88-ий Конґрес.

● 40-річний підполковник Джан С. Айзенгавер має бути призначений до Армійського Воєнного Коледжу. Він тепер є на відпустці і порядкує папери свого батька, колишнього президента Д. Д. Айзенгавера.

● Комісар для справ іміграції Р. Ф. Фаррел пригадує всім чужинцям у ЗДА, що вони в місяці січні мусять подати свої адреси до уряду іміграції у Вашинґтоні. Зголошення адреси відбувається за допомогою окремих карт, які можна дістати в кождому поштовому уряді, і які після виповнення треба віддати в поштовому уряді, а не висилати поштою.

● В Ню Йорку вшанували окремим прийняттям д-ра Казіміра Функа, який 50 років тому пізнав значення вітамін та вперше ужив того слова. Д-р Функ і тепер працює в ділянці переміни матерії, бо його „відкриття" вітамін має великий вплив на різні ділянки медицини, як про це говорив д-р Роберт Пітермен. Відкриття д-ра Функа має значення і в лікуванні нервових недух та кидає нове світло на схизофренію.

● У звязку зі звільненням 1 113 кубинських полонених часописи пригадали, що Кастро вже давніше продав 6-ох полонених за $375 000. Двох полонених він звільнив за окуп в сумі по 100 000 дол., трьох інших по 50 000 дол., а одного за 25 000 дол. По 100 000 заплатили за своїх синів колишній кубинський віце - президент Гільєрмо Альюжо Пухоль і колишній плянтатор цукрової трощі Фабіо Фрейре.

У СВІТІ

● Нікіта Хрущов закупив за великі гроші, заплачені совєтськими податниками, дві сторінки в лондонському щоденнику „Дейлі Експрес", де в минулу середу надруковано, — як платне оголошення — його промову, виголошену недавно у Верховному Совєті. В липні ц. р. совєтський уряд закупив був за 8 100 дол. дві сторінки „Ню Йорк Геральд Трибюн" також для поміщення промови Хрущова, виголошеної перед „Світовим конґресом миру".

● Франція підписала з Східньою Німеччиною новий торговельний договір, за яким східньо-німецькі комуністи зобов'язались постачати бюрові, рахункові й поліграфічні машини та оптичні прилади, а Франція — фабричне знаряддя, електроматеріял та вальці до будови мостових.

● У московській „Правді" передруковано цілістю без ніяких власних коментарів промову комуно - французького лідера Моріса Тореза, в якій той французький комуніст страшенне гостро атакував комуністичний Китай і Альбанію.

● Данський міністер закордонних справ Пер Гаккеруп виступив палко за участь Британії в Спільному Господарському Ринку, членами якого є Франція, Західня Німеччина, Італія, Бельгія, Голляндія і Люксембурґ. Данія теж старається приступити туди, як повноправний член. Коли б Британії туди не прийнято, поставивши їй неприйнятливі для неї умови, то це було б — на думку данського міністра — катастрофою для справи европейської єдности та спільної оборони проти совєтської загрози.

● У Греції настав гострий конфлікт між пресою та урядом. Безпосередньою причиною стали високі в'язничні кари проти редакторів за ніби-то ображування королівського дому та репресії проти деяких газет, що їх уряд позбавив привілею, що звільняє грецькі газети від обов'язку платити мито за імпортований папір. Крім того, уряд заборонив газетам видавати надзвичайні додатки, що також вдарило по газетах фінансово. Преса закидає урядові Караманліса диктаторські манери.

● Індійський прем'єр Неру вислав з нагоди Нового Року звернення до „совєтського народу", в якому прославляв „індійсько - совєтську приязнь", що ніби причиняється до зберігання миру у світі. Про ту депешу Неру широко повідомляє совєтська преса.

СВОБОДА SVOBODA
Український щоденник UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year $12.00; six months $6.25; three months $3.25.—Jersey City & Foreign Rates: One year $14.00; six months $7.5;0 three months $4.00. For UNA members monthly 65¢.

Передплата: На рік — $12.00; на пів року $6.25; на три місяці $3.25. — В Джерзі Сіті і закордоном: — На рік $14.00; на пів року $7.50; на три місяці $4.00. — Для членів У. Н. Союзу, чоловіків і жінок — 65 центів місячно. — За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J.

Викуп з ясиру

17-го квітня минулого року 1 400 військово вишколених кубинських емігрантів висадились з американських човнів і за згодою керівних чинників ЗДА на Кубі, у Свинячій затоці, але вже впродовж двох найближчих днів цей висад скінчився повною катастрофою. Хто з кубинських революціонерів — антикомуністів не згинув, той дістався в полон. 20-го квітня того ж року президент Кеннеді заявив: „Ми не думаємо вирektися Куби в користь комуністів". 17-го грудня 1962-го року Президент назвав ту військову операцію „помилкою". Але помилкою була не виправа проти режиму Фіделя Кастра, а спосіб переведення її, чи докладніше — відмова Президента дати кубинським революціонерам летунську підтримку. Відчуваючи моральну відповідальність за гірку долю кубинських патріотів, що дістались в руки Кастра, уряд ЗДА тихцем, за кулісами, підтримав заходи, щоб шляхом переговорів з кубинським диктатором визволити тих патріотів. В цій справі діяв уповноважений Президентом його брат Роберт Кеннеді, який у свою чергу уповноважив для переговорів з Кастром нюйоркського адвоката Джеймса Донована. Перша спроба виміняти полонених кубинців за бульдозери не повелася. Зате успішно закінчились переговори щодо їх виміни за харчі і ліки збірної вартости $70 000 000. І кілька днів тому прибули на Флориду 1 113 кубинських полонених із нещасної минулорічної висадної операції. Фідель Кастро зробив до того ще й „різдвяний дарунок" кубинським емігрантам, дозволивши виїхати з Куби 1 000 членам родин звільнених полонених.

Таким чином цей епілог ніби закінчив ту минулорічну військову виправу. Однак, він не розв'язав проблеми кубинсько - американських відносин, що її коренем є самий факт існування комуністичного режиму на Кубі, підпорядкованість того режиму Москві та перетворення того острова на базу, з якої експортується комуністичну революцію в Західню гемісферу. Погодившись в квітні минулого року на воєнну виправу кубинських патріотів, в якій залишено їх на поталу ворогові, зроблено їм кривду, і добре сталося, що ту кривду тепер направлено. Але було б найбільшою наївністю робити з факту звільнення кубинських полонених і 1 000 осіб з-посеред їх найближчих кревних такий висновок, ніби Фідель Кастро змінив своє становище і задумав розпочати тією „трансакцією" нову еру у відносинах із ЗДА.

Куба залишається в сфері впливів Совєтського Союзу, залежить від нього економічно й політично - військово. Це правда, що Нікіта Хрущов, сам зазнавши великої морально - політичної поразки в невдалій історії з ракетами на Кубі, дав поличник своєму союзникові Кастрові, договорюючись понад його головою з президентом Кеннеді щодо вивезення тих ракет. Але тісний совєтсько - кубинський союз залишився в силі, ні один з тих двох „партнерів" не вирікся другого, ніхто з них не вирікся цілі, якою є скомунізування Західньої гемісфери. Західні коментатори здогадуються, що Фідель Кастро дістав наказ з Москви не провокувати Америки і звільнити з ясиру полонених вояків, діставши за кожного кругло по $70 000. Фідель Кастро правильно вважає, що зайвих 1 100 осіб серед кубинської еміграції на Флориді не мають практичного значення для ворожого йому руху. Перебуваючи у в'язницях, ті полонені були для своїх земляків на Кубі живим символом збройного спротиву. Позбувшись їх і разом з ними обов'язку годувати їх, а натомість діставши харчів і ліків на суму $70 000 00, Кастро зробив непоганий „бизнес'. Його доля залежить далі від сили спротиву кубинського народу та від політики З'єдинених Держав. Миротворцем Кастро не був і не є, і в цю його ролю ніхто у світі не вірить.

Замість Зоріна — Федоренко

Найбільшою сенсацією недільного числа „Правди" з 23-го грудня цього року, були надруковані петитом наприкінці четвертої, значить, останньої сторінки у відділі „Хроніка" повідомлення про зміну на пості постійного представника СССР при Об'єднаних Націях. Згідно з першим із цих повідомлень, „Рада Міністрів СССР призначила надзвичайного і повноважного посла тов. Федоренка Миколу Трохимовича постійним представником СССР при Організації Об'єднаних Націй і представником СССР в Раді Безпеки Організації Об'єднаних Націй". Зараз же нижче подано до відома, що „Рада Міністрів СССР звільнила заступника міністра закордонних справ СССР тов. Зоріна В. А. від обов'язків постійного представника СССР при Організації Об'єднаних Націй і представника СССР в Раді Безпеки ООН".

Зміст цього, другого повідомлення, зокрема відсутність згадки в ньому про переведення Зоріна на інше становище чи про звільнення його за станом здоров'я або ж на власне бажання, доводить, що цього найвищого рангою і стажем совєтського дипломата усунено без подання причин, і що це може бути кінцем його дипломатичної кар'єри. Таке безоглядне усунення заслуженого для Москви дипломата, що протягом останніх років був одним із найбільш упертих і непоступливих на становищі постійного представника в ОН, викликало в світі багато коментарів, тим більше, що він, як колишній амбасадор в ЧСР і потім у Західній Німеччині, був одним із найвидатніших совєтських експертів в европейських справах. Під час кубинської кризи Зорін вславився тим, що, супроти всіх фактів, намагався заперечити наявність совєтських ракетних баз на Кубі, в чому, як відомо, здезавував його сам Хрущов, підтвердивши цей факт і вислвши до Ню Йорку на „поміч" Зорінові Кузнецова.

Водночас із цим широкий відгомін у колах Об'єднаних Націй викликало призначення на становище постійного представника СССР в ОН донедавнього совєтського амбасадора в Японії Миколи Трохимовича Федоренка. Правдоподібно, українець родом, знавець східньоазійських мов, зокрема китайської, і експерт в далекосхідних справах, 50-літній Федоренко має марку одного з найбільш гнучких і спритних совєтських дипломатів середньої ґенерації. Він відзначився своєю діяльністю не так у Пейпінґу, як в Токіо, де, не зважаючи на всі упередження й застереження японців до Москви, зумів привести до відпруження взаємин між Японією і СССР і добитися ряду успіхів у встановленні певного „модус вівенді" між цими обома країнами, особливо в господарській ділянці. Призначення Федоренка коментують, як спробу Хрущова далі закріплювати коекзистенційний курс у відношенні до Вашинґтону.

Проте, справжньої і безпосередньої причини призначення Федоренка на пост постійного репрезентанта в Об'єднаних Націях і представника СССР у Раді Безпеки ОН треба шукати в конфлікті між Москвою і Пейпінґом, що особливо загострився останнім часом. З ідеологічного двобою між СССР та його сателітами, з одного боку, і комуністичним Китаєм та Альбанією, з другого, цей конфлікт загрожує поширитися на міжнародну арену. Зокрема, наслідки цього конфлікту можуть позначитися на ставленні ЗДА до проблеми комуністичного Китаю. Висилаючи до Об'єднаних Націй і посередньо на територію ЗДА одного із своїх найкращих експертів в китайських справах, Москва, мабуть, хоче мати в центрі міжнародного життя людину, яка визнається в усіх тонкощах комунокитайської політики і яка своїми потягненнями могла б випередити Пейпінґ в установлюванні із Заходом таких чи інших контактів, спрямованих на дальшу мету проти Москви.

НОВІ ОБРІЇ В НАУЦІ

Директор Національної Лябораторії в Овк Ріджі, д-р Олвін М. Вейнберґ, пригадавши, як то колись люди, виявляючи свою пошану й подив перед окремими особами й подіями ставили на їх честь величні піраміди, чудові храми і палаци, заявив: „Коли ж історія зверне свій погляд на 20-ий вік, то вона знайде як пам'ятники цього віку — велику науку та її винаходи: ракети, атомові підводні човни, радари, чудесну ліки, лети людини довкола Землі і багато дечого іншого".

Так, наш вік, — це дійсно вік великої науки. Крайова Наукова Фундація стверджує, що американський уряд цього року витратить на наукові досліди $14.7 більйона. Два роки тому уряд, приватні аґенції та промисл витратили на цю ціль $12 більйонів. Для порівняння треба згадати, що десять років тому видатки на наукові досліди становили тільки $3 більйони. В найближчому десятилітті ці витрати можуть становити $20-25 більйонів.

Журналіст Лоренс Ґелтон в інтерв'ю з визначними професорами одної з найславніших американських шкіл — Колумбійського університету, запитує їх, які є вигляди для розвитку таких наук, як фізика, хемія, біологія і медицина.

Професор фізики, д-р Полікарп Кущ, сказав, що фізика ввела людину в атомову добу і тепер стоїть перед новими винаходами. „Учені попередньої ґенерації, — заявив він — гадали, що будова атома дуже проста: скупчення електронів маленького ядра, яке складається з невтрона й протона. Але тепер розкрито таємничі нові частини атома, число яких доходить до 12-ох Тож стоїмо перед завданням з'ясувати ролю тих частинок в будові матерії.

Фізики мають також дослідити глибше Нютонів закон ґравітації — притягання, — сказав Кущ. Коли вдасться осягнути нові значні успіхи в цих двох ділянках, тоді, навіть тяжко собі уяити, які величезні практичні висновки можна буде з тих нових теоретечних відкрить мати.

На думку д-ра Куща, вже недалекий той час, коли кожний громадянин ЗДА матиме кишеньковий надавчий та приймальний радіо - апарат і зможе порозумiватися з вулиці, установи, де він працює, або з поїзду із особою, що сидить вдома. Те саме буде можливе і в ділянці телевізії.

Д-р Кущ каже, що технологи мають тепер широкі, ще не використані можливості застосовувати нові наукові винаходи в ділянці фізики, не чекаючи на нові винаходи.

Професор хемії Колумбійського університету Чарлз О. Бекманн вважає, що хемія стоїть перед новими великими відкриттями в найближчих роках. Ня його думку, ця наука, зрікшися старомодної „кухні", йде вперед революційним шляхом, послуговуючись автоматизованими інструментами та використовуючи фізичні методи в дослідах. Хемія може похвалитися в останніх роках такими успіхами, як випродукування штучної гуми, надзвичайної міцности клейких матеріялів, синтетичних волокон, супердобрив, „чудодійних" ліків та різних порошків проти паразитів.

Хемікам вдалося розкласти речі, що досі здавалися нерозкладними, елементарними, і синтезувати речі, що їх хемічну структуру дотепер годі було синтезувати. Недавно випродукувано пеніциліну — лік, який розкриває нові обрії в медицині. В лябораторії „створено" частину головної залози людського організму, т. зв. пітуарної залози.

Професор біології Теру Гаяші каже, що ця наука, користуючись здобутками фізики й хемії, починає доходити до зрозуміння таємниці життя. Хемічними засобами вдалося визначити структуру молекулі в ядрі клітини, яку названо скорочено „ДНА".

Про ДНА д-р Гаяші сказав: „Це є молекуля, в якій заховано шифр життя. В одній цій невидимій через звичайний мікроскоп молекулі міститься стільки інформацій, скільки не може дати сто підручників. Це той шифр, який розкриває не тільки форму і функцію, але також і спадковість організмів".

Дехто гадає, що аналізою молекулі ДНА вдасться вияснювати, чи певна людина податлива на пістряка та інші недуги, і чи залежить процес старіння людського організму від цієї молекулі, інакше кажучи, чи можна запобігати тому процесові. Д-р Гаяші сподівається, що в майбутньому можна буде контролювати спадковість, нищачи ті чи інші ґени в спермі-насінні або додаючи певні хемікалії до молекулі ДНА.

Людське життя починається в одній клітині. Дозріла людина складається з багатьох мільярдів клітин. Які механізми контролюють всі ті різнородні клітини? Над цим працюють біологи та хеміки, і коли вдасться це питання розв'язати, тоді у великій мірі облегшене буде лікування людини.

Д-р Гаяші ствердив, що курка не сидить на яйцях, лише „з матірнього інстинкту". Під час несення яєць в організмі курки відбувається така бурхлива активність гормонів, що вона дістає гарячку в районі своїх грудей. Коли вона сидить на холодних яйцях, то та гарячка спадає. Тому курка час від часу виходить із гнізда і перевертає яйця, щоб холодним боком вони лежали догори, охолоджуючи її груди. Д-р Гаяші стверджує: „Існують біологічні підстави для кожного роду поведінки, і ми починаємо ті підстави розкривати".

Біологічні фактори грають дуже важливу ролю в життю людини, зокрема у виникненні умових недуг. Коли роля всіх цих факторів буде належно вияснена, тоді у великій мірі облегшена буде й контроля умових недуг, які так поширилися в теперішніх „нервових часах".

Про лікування людей ще більше сказав професор харчування Колумбійського університету, д-р В. Г. Себрелл. Він гадає, що впродовж найближчої ґенерації вдасться хемічним способом витворювати живі істоти, починаючи від вірусів. „Коли вдасться випродукувати той чи інший вірус, — сказав проф. Себрелл, — вдасться випродукувати і таку матерію, яка зможе його нищити. В такий спосіб ми зможемо припинити розмножування клітин пістряка та інших недуг".

Д-р Себрелл каже, що, докладно знаючи процес виміни речовин в організмі, можна буде продовжувати людині життя.

В 1925-му році, коли він здобув докторат медицини, сифіліс треба було лікувати апаратом 606 впродовж двох років, а тепер один застрик пеніциліни успішно виліковує цю недугу.

„Фантастичні зміни — сказав цей науковець, — уже за нами. Та ще фантастичніші перед нами, в найближчій ґенерації".

СТОРІНКИ ГАНЕБНОЇ ІСТОРІЇ

Хто з підсовєтських громадян не знав щуплої, сірої брошури під назвою „Короткий курс історії ВКП (б)"? Це ж бо був мільйоновими накладами видаваний твір, у якому 4-ий розділ про діялектичний матеріялізм написав сам Йосиф Сталін. Ця брошура, це був обов'язковий мінімум політичних знань для кожного, концентрат комуністичної мудрости, хоч, либонь, 95% безпартійних совєтських громадян у „наполегливому" студіюванні тієї брошури доходила щойно до того сакраментального 4-го розділу, де Сталін, наслідуючи Леніна, ставив німецького філософа Геґеля „з голови на ноги"...

Ця щупла брошура — це була наскрізь сфальшована історія комуністичної партії.

І от на початку грудня місяця цього року вийшло в СССР уже друге, доповнене видання „Історії комуністичної партії Совєтського Союзу". Друге — після смерти Сталіна. Воно також є обов'язковим мінімумом політичних знань для совєтських громадян, теж наскрізь пофальшоване, але вже в іншому, сказати б, ракурсі, з іншої перспективи.

Чим же це видання різниться від сталінського?

„Короткий курс історії ВКП (б)", — пишуть упорядники другого, хрущовського видання, — написаний був з позиції культу особи Сталіна і мав у собі немало суб'єктивістських помилок і перекручень історичних фактів та подій".

Очевидно, годі з цим не погодитись. Що більше, багато дечого можна було б до цієї утертої вже формули додати. Але ж на цьому підручнику виховувалося все членство компартії, увесь комсомол на протязі довгих років. На цей „концентрат мудрости" спиралася вся внутрішня й зовнішня політика Москви. Значить, всі ті 25 років в історії партії насправді проходили в СССР інакше, як представляє їх сталінський підручник? Значить, уся та мудрість була брехнею?

„Сталін відірвався від народу, — пишуть хрущовські історики, — боявся його, нехтував соціялістичну законність. Внаслідок того свавілля загинуло багато партійних, радянських і військових працівників, визначних діячів партії і держави".

І це все до певної міри так. Це відомо вже навіть з промови Хрущова на 20-му і 22-му з'їздах. Відомо, як кати мордували невинних людей, а потім почали мордувати катів і продовжували нищити невинних людей. І, либонь, аж до виходу цього нового підручника підсовєтські люди, може, чекали, що Москва згадає і „регабілітує" сотки тисяч та мільйони тих простих людей, безпартійних громадян, знищених Сталіним під час колективізації, зорганізованого в 1933-му році голоду, в концтаборах і на засланнях. Нічого цього не сталося. Сталінський терор супроти народів, а передусім українського, Хрущов і його кліка офіційно в цій брошурі схвалюють, а натомість регабілітують катів. „Бути по сему" — як писали колись московські царі в своїх резолюціях.

Та й як може бути інакше? — „Партія і її Центральний Комітет, — сказано в новому підручнику, — відновили ленінські норми". А чи не включали ті „норми" у свій обсяг ЧК з Дзержинським масовий терор у часах воєнного комунізму, винищення цілих суспільних кляс?

„Вірогідний фактичний матеріял, — твердять історики партії — показує, що культ особи Сталіна поступово склався перед 17-им партійним з'їздом і особливо потворних форм набрав після убиства С. Кірова. Після 17-го з'їзду Сталін цілковито перестав зважати на колективну думку Центрального Комітету, топтав ленінські заповіти, ленінські норми".

І це також відомо. Кожний совєтський громадянин знає, що двадцять п'ять років „колективна думка" з усім партійним мозком жалюгідно плазувала перед „найгеніяльнішим", кожне рішення партії було рішенням Сталіна, без „батька народів" нікому з партійних вождів не вільно було й писнути. То як же: виклясти цей сталінський період, пустити його в непам'ять чи розкрити його ганебне коріння до кінця?

Хрущовські історики і з цього, здавалося б, сліпого кута знаходять вилазку. Знаходять четвертий вихід. І в своєму підручнику, ще й ще раз нехтуючи правду, пишуть: „Хоч культ особи Сталіна завдав величезної шкоди партії і народові, гальмував розвиток совєтського суспільства, але він не міг змінити природи соціялістичного укладу, захитати ленінські основи партії, не міг спинити поступального руху нашої країни вперед ленінським шляхом". Але й цього це мало: партійним псевдоісторикам вистачає духу цей ганебний період в історії комуністичної партії назвати „сторінками героїчної історії".

Це — найбільший фальш в новому підручнику, фальш, що його може як-стій спростувати кожний совєтський громадянин. Кожний, хто мав за Сталіна очі і вуха.

Культ особи, як неминучий атрибут кожної диктатури, чи розпаношується вона на широчезних просторах від Чорного моря до Білого, чи в оточеній „капіталістичними" країнами Югославії, чи в малій африканській Гані — має однакові основні прикмети. Різниця між диктатурами — в ґальонах пролитої крови і в напруженні отієї „руки пролетаріяту", що стискає горло народам.

Культ особи Сталіна, як розвинувся він в Совєтському Союзі не має паралелі в історії людства щодо своєї жорстокости і масовости його жертв. Це був, можна сказати, абсолютний культ зла і насильства, який виключав усе, що могло б вийти поза волю диктатора.

Тож в намаганні регабілітувати комуністичну партію, яка без бою скапітулювала перед Сталіним, стала в його руках безвладною іграшкою, стала партією катів, лакуз і посіпак, жалюгідних носіїв червоних партбілетів — хрущовські історики вдаються до чергового ганебного фальшу. „Зміст нового підручника — пишуть вони — цілковито викриває наклепницькі вигадки ворогів комунізму про те, що нібито культ особи зумовлений був переродженням (звиродвінням?) соціялістичного укладу. На підставі узагальнення величезного фактичного матеріялу в книжці показується, як партія в цілому (!) під керівництвом Центрального Комітету вела самовіддану боротьбу (!) за інтереси народу, скеровувала його зусилля на велику справу соціялістичного будівництва".

І це — ще один документ облудности большевизму.

В другому виданні „Історії компартії" „збагаченому новими ідеями" — значить, новими фальшами і перекрученнями історії, „новими теоретичними засадами" — значить, хрущовськими зигзагами - викрутасами — додано два розділи про „величезну роботу партії і її ленінського Центрального Комітету на чолі з Н. С. Хрущовим". Це — розділи, захаращені холуйськими славословіями на адресу „многоуважаємого Нікіти Серґєєвича", який, мовляв, відновлює і розвиває ленінські основи партії і принципи колективного керівництва.

І вже, мабуть, для остаточно позбавлених чуття критицизму читачів, для людей, ізольованих від світу, стверджується тут всупереч усьому сказаному вгорі про „тяжкі наслідки культу Сталіна", що „досвід КПСС служить немеркнучим маяком для всіх трудящих усіх країн". Той „досвід", який коштував поневоленим Москвою народам мільйонових жертв, рік крови і сліз.

В. С-ко

Сенатор Вілліямс домагається фондів на очищування повітря

Вашинґтон. — Сенатор демократ із Ню Джерзі Гаррісон А. Вілліямс, промовляючи на Крайовій Конференції в справі очищування повітря, закликав Конґрес призначити відповідні фонди на те, щоб можна було контролювати повітря і не допускати до його занечищування промисловими фабриками та автами. На думку сенатора Вілліямса федеральний уряд повинен в цій справі відогравати ролю провідника, а не так поводитися, як це було досі. Але представник промислу Джеррі Мек Ефі, віце - президент Нафтової Корпорації Ґалф із Питтсбурґу, Па., заявив, що „промисл радо виконає свої обов'язки в цій справі", але інші чинники не повинні загостро діяти у відношенні до промислових заведень. Ця Конференція відбувається після того, як в Англії понад 100 осіб згинули від занечищеного повітря, і дальші сотки людей тяжко нездужали від газів, які були в повітрі, коли не було вітру, і гази стояли над Англією та затроювали людей. На конференції відчитали звернення президента Кеннеді, в якому пишеться про те, що справа очищування повітря є дуже важлива, бо від неї залежить здоров'я мільйонів американців, а від здоров'я громадян цієї країни залежить розвиток економіки ЗДА. Президент висловив надію, що конференція знайде мудру раду, як приспішити акцію в цій справі.

І. К.

ТВОРИ ІВАНА ФРАНКА — НЕВИЧЕРПНЕ ДЖЕРЕЛО НАЦІОНАЛЬНОГО ВИХОВАННЯ

(1)

Високо і почесне місце в національному вихованні молоді посідає літературна спадщина Івана Франка, яка відсвіжує думки, родить нові підносить духовість читача на вищий щабель, бо:

„...Слова полова,
Але вогонь в одежі слова
Безсмертна, чудотворна фея,
Правдива іскра Прометея."

Українське суспільство на еміграції і на рідних землях нещодавно відзначало хоч і з докорінно відмінними національно - політичними настановами, сторіччя з дня народження Великого Сина українського народу, Каменяра духа й тіла, невтомного борця за правду і за національно-державне та політичне визволення свого Рідного Краю — Івана Франка.

Хоч від дати славного сторіччя відділяють нас шість років, ми все ж дозволяємо собі ще й ще раз пригадати клясика української літератури, який своїми літературними, науковими й публіцистичними творами вніс величезний вклад у духову скарбницю не лише української, а й світової культури.

Запізнатися з літературною спадщиною Івана Франка — національний обов'язок старшого, а особливо молодшого нашого покоління, яке тим самим не лише вдосконалить свою рідну мову обличчя своєї нації, а й виплекає в собі глибоку національну свідомість, приготує з себе стійкого борця за Соборну, Самостійну Українську Державу.

Пригадаємо про це саме тепер, бо видавництво „Книгоспілка" в Ню Йорку закінчило видання 20-томової збірки творів нашого національного Трибуна, який впродовж свого життя кував мистецьке слово, запалив його вогнем і поставив на сторожі свого народу, віддав на службу Рідному Краєві.

І. Франко глибоко вірив у те, що український народ, а передусім аванґардна його частина — молодь збереже і вдосконалить свою рідну мову, виховає в собі національну свідомість і спрямує всі свої сили й енергію на боротьбу за національне і державно - політичне визволення своєї Батьківщини - України, яка сьогодні, поруч з іншими народами, стогне під ярмом комуністичної диктатури:

„Бо пора це великая єсть:
У завзятій, важкій боротьбі
Ми поляжем, щоб волю,
і щастя, і честь,
Рідний Краю, здобути тобі"

Ненависник всяких диктатур і утисків, демократ до глибини душі, Іван Франко в громадському житті і праці завжди боровся за свободу, за кращу долю свого народу, викриваючи недоліки життя, картаючи всіх і все, що спричиняє утиски, є неправдою.

Великий патріот, який бачив справжній сенс життя у служінні своєму народові, він писав:

„Люди, люди! Я ваш брат,
Я для вас рад жити,
Серця свого кров'ю рад
Ваше горе змити.
А що кров не може змить,
Спалемо вогнем то!
Лиш боротись — значить
жить...
Vivere memento!"

Співець визвольних прагнень українського народу, Ів. Франко глибоко вірив у його силу й незламність, в його світле майбутнє:

„Вірю в силу духа
І в день воскресний
твойого повстання"

Поетична творчість Івана Франка є невичерпним, могутнім джерелом виховання в нашому молодому й наймолодшому поколінні глибокої національної свідомости, полум'яної любови до свого Рідного Краю, мужности, відданости інтересам свого народу.

Прикладом виховної сили творчости Івана Франка можуть бути ті люди з нашого старшого покоління, які з Франковою піснею на устах:

„Не пора, не пора, не пора
Москалеві й ляхові служить!
Довершилась України
кривда стара, —
Нам пора для України жить."

— цим другим національним гимном — виступали чи то в Листопадовому Зриві, чи в рядах УСС'ів за Українську Соборну, Самостійну Державу.

Силу Франкового слова добре знають вороги України — комуністи. Та пустити його творчість в забуття, замовчати її чи, тим більше, відкрити їй вільний доступ до широких українських мас такою, якою її залишив нам Каменяр, комуністи бояться, бо була вона небезпечно пороховою бочкою в комуно-совєтській державі.

Тож комуно - большевицькі можновладці стали на шлях фальшування творчости Франка, оминаючи у своїх виданнях ті твори, в яких Франко висловлює глибоку віру в постання України:

„Непобіджена злими
ворогами
Україна встане.
Встане славна мати Україна
Щаслива і вільна.
Від Кубані аж до Сяну-річки
Одна, нероздільна".

Комуно - совєтська влада, намагаючись використати в своїх цілях вогонь поетичного слова українського Трибуна, викидає з його творчости національно - самостійницький елемент чи штучно натягненою інтерпретацією його творів перефарбовує Франкове слово під свою комуністичну ідеологію, замовчуючи при тому перед українським народом, що Ів. Франко ту їхню комуністичну державу, яка сьогодні панує і над українським народом на Рідних Землях, виразно передбачив і правдиво оцінив.

Ще в 1897 році у передмові до збірки „Мій ізмарагд" Франко писав:

„Жорстокі наші часи! Так багато недовір'я, ненависти, антагонізмів наміжилося серед людей, що не довго ждати, а будемо мати (а властиво вже й маємо!) формальну релігію, основану на догмах ненависти та клясової боротьби. Признаюся, я ніколи не належав до вірних тієї релігії і мав відвагу серед насміхів і наруги її адептів нести сміло свій стяг старого, щиро-людського соціялізму, опертого на етичнім, широко гуманнім вихованні мас народних, на поступі й загальнім розповсюдженні освіти, науки, критики людської та національної свободи, а не на партійнім догматизмі, не на деспотизмі проводирів, не на бюрократичній реґляментації всієї людської будуччини, не на парляментарнім шахрайстві, що має вести до тієї „світлої будуччини".

А в 1903 році у своїй статті „Що таке поступ" він ще виразніше сформулював своє ставлення до комунізму, говорячи про Енґельсову т. зв. народну державу:

„Життя в Енґельсовій народній державі було б правильне, рівне, як добре заведений годинник. Але є у тім погляді деякі гачки, що будять поважні сумніви.

Поперед усього та всеможна сила держави налягла б страшенним тягаром на кожного поодинокого чоловіка. Власна воля і власна думка мусіла б щезнути, занидіти, бо ану ж держава признає її шкідливою, непотрібною. Виховання, яке має на меті виховувати не свобідних людей, але лише пожиточних членів держави, зробилось би мертвою духовою муштрою. Люди виростали б і жили у такій залежності, під таким доглядом держави, про який тепер у найабсолютніших поліційних державах немає й мови. Народна держава стала б народньою тюрмою.

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. С.

ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1962 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

НОВІ ВІДДІЛИ:

Зорганізовано новий Відділ УНСоюзу, означений черговим числом 154, з осідком у Трентоні, Н. Дж.

НОВІ ЧЛЕНИ.

Відд.:
1 Валик Андрея, Нанківел Денис В.
5 Кріль-Бонич Гавріїла М., Малан Андрій.
8 Дудар Йосафат, Розалія.
12 Кузик Осип, Марія; Ступницький Михайло, Вікторія.
13 Карабин Петро, Анна.
19 Карпінський Юрій Е., Ярослав.
25 Боровик Володимир, Софія; Задорожний Іван, Шевчук Василь.
38 Торбій Анна.
39 Пилипишин Уляна.
40 Навроцька Каролина А.
42 Андрух Володимир, Анастасія; Макар Анна, Пелтишин Микола, Ольга; Саган Євген, Ірина.
45 Середа Йосипина, Христина.
55 Чайковський Володимир.
58 МекҐаллік Франко.
59 Піддуська Ольга.
63 Химка Ричард В.
65 Гуманик Іванна.
83 Ватицька Юлія В., Бездітко Микола, Воячук Юрій, Гейко Іван, Коструба Петро, Тіґдекен Олена, Ткач Володимир.
94 Врик Михайло.
96 Іваноньків Катерина.
102 Василів Любомир, Петро, Теофіла.
107 Шевців Галина.
127 Паньків Ольга, Погаратний Микола, Ірина.
147 Мотрук Іванна.
153 Дудик Анна, Іванський Роман, Федір, Марія; Фасоляк Степан, Ірина.
155 Рилик Йосип, Єва, Марія.
156 Закорчемний Павло.
161 Гарасин Петро Е., Мосура Василь І., Стефанович Меланія.
171 Вервецька Олеся М., Вадяк Іван.
175 Питель Богдан.
176 Вучинська Олена Д.
194 Вілик Степан, Марія, Софія.
204 Галунка Анна, Губман Катерина, Жеребецька Марія 2, Калан Василь, Ірина; Кишш Володимир, Новак Маріянна С.
217 Поліщук Володимир, Параскева П.
218 Марлос Данило І.
222 Ярема Ярослава.
238 Ранюк Григорій.
245 Пиль Володимир, Умин Борис, Віктор, Іван.
254 Гудима Наталія.
256 Віґора Шарон Ф.
267 Косиненко Фріда, Синявська Ніна.
268 Яренівський Іван, Надія.
287 Валешта Олена, Онуфрів Володимир.
292 Марців Дмитро, Шлапковський Степан.
293 Когулька Петро, Ґеновефа.
313 Зазворський Франко.
316 Андрушин Василь, Тіцький Василь.
320 Зінкевич Осип.
325 Подгайський Микола, Сала Марія, Тимосик Іван.
330 Миґас Іван.
336 Зіско Василь С.
343 Вейсбенд Катерина.
346 Ґордійчук Петро, д-р Цибик Роман Л.
347 Лабяк Каролина.
350 Кода Семен, Чичила Петро, Емілія.
361 Перетятко Степан, Яремчук Любов.
370 Міковський Микола, Естера, Марія А.
372 Кіник Степан, Анна.
379 Мякуш Марія.
383 Люц Іван, Розалія.
385 Крамарчук Володимира, Павлишин Мирослав, Іветта О.
414 Заграницька Ольга І.
418 Гарасовська Ольга.
423 Дудзяк Йосип.
432 Дейнеґа Микола, Наталія; Ковалишин Роберт В., Мастикаш Євген, Орсуляк Марджорі, Наталія; Слободян Ярослав, Щирба Ярослав М.
437 Колцьо Софія, Яріш Степан.
440 Площанський Михайло.
441 Волоско Олександер, Стахів Богдан В.
452 Петрик Ілля.
455 Лозовий Іван, Людмила.
457 Узуно Зинаїда.
461 Ґрох Мирон.
478 Павлюк Валентина.
484 Демянчук Анна, Дзядик Юта, Калбек Ґерлинда, Конопельська Ярослава.
503 Фляк Іван.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
14 Боровик Володимир, Софія; д-р Восвідка Ярослав.
42 Худа Йосип, Марія.
106 Федчина Марія.
127 Погаратний Микола, Ірина.
133 Лин Дмитро*.
146 Зозуля Олександер.
153 Еллис Констянтин Т.
163 Головчак Василь, Сенів Йосип Ю*.
171 Муравів Микола.
194 Кишка Андрій, Паладій Ярослав, Єлисавета.
204 Яворський Богдан.
213 Ошуст Йосип*.
221 Клок Йосип.
239 Ґомулка Семен, Анна.
241 Камфоник Анна.
287 Мор Ольга, Стельмах Степанія.
292 Марців Дмитро.
309 Ґошко Михайло*.
338 Адамйо Ілля.
361 Богачевська Галина, Палій Петро*, Савойка Лідія У.
430 Кострубяк Василь, Лідія.
432 Андрусяк Іван, Анна; Лисанюк Надія А., Оріхівський Михайло*, Емілія; Петях Петро*.
439 Мельник Євген, Софія.
441 Вадюк Петро*.
447 Данилків Григорій*, Анна.
469 Стефанюк Олексій.
476 Драбик Микола*.
485 Коваль Тетяна.
497 Пискляк Іван.
503 Урбан Іван.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
25 Коцюба Остап.
39 д-р Богатюк Микола Ю.
112 Попель Анна, Катерина.
120 Годжук Іван Е*.
139 Тарбай Степан.
154 Веремієнко Людмила, Гуль Маріян, Гуляй Надія, Діденко Панас, Анастасія; Донець Віктор, Михайло, Олександра, Ширлі Р.; Кортяк Олександер, Павло, Іеда, Олена; Кузик Микола, Кутовий Яків, Тетяна; Кухлевський Степан, Медяник Іван, Москаленко Микола, Віра; Мриглоцький Володимир, Люба; Осадца Мирон, Богданна; Пасічник Дмитро, Поторока Марія, Стрижаковський Іван, Цюпа Василь, Щурук Андрій.
221 Івасишин Іван*, Максим, Марія.
226 Крушельницький Володимир*.
240 Варнич Ярослав, Ярослава.
278 Деревянко Андрій.
346 Мацина Омелян, д-р Мичковський Мирослав, Любомира.
368 Леськів Марія 2.
385 Никифорук Юрій, Галина; Павлишин Іветта О.
432 Гаврилець Данило*, Шевчук Антін*.
447 Кливак Ольга.
484 Ліщинський Йосип.
496 Маріїн Дмитро.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
142 Войчук Ярослав*.
153 Копанайко Петро*.
221 Деркач Марія.
240 Кравицький Йосип*.

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
83 Качмарчик Михайло*.
175 Михалик Антін, Ніна.
203 Жук Іван Р*.
432 Андрусяк Іван, Анна.
469 Касперський Андрій*.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
25 Ґафнійй Марія А., Полісано Лідія Ч., Попенко Валентина.
35 Ковалик Володимир В.*, Минда Мирослав, Шелева Іван*.
37 Качмарська Марія.
42 Дупляк Микола.
53 о. Харищак Микола*.
63 Дурець Рудольф І.*, Яковлина М.; Ріґлі Лойд А.*
113 Стемлер Байрон Л.*
114 Губар Роман, Дзятик Іван, Куцевич Оксана, Худій Микола.
121 Бойко Микола* 2.
131 Андрущишин Микола.
139 Галич Василь, Марія.
141 Кошулинська Катерина.
147 Сніжик Тадей, Софія.
153 Вишницька Степанія, Ґорч Емма, Демчук Теодор, Молдован Дмитро, Мирослава.
171 Солтис Микола.
189 Ґалик Ольга.
191 Дремух Іванна А.
204 Кавочка Теодор, Кінь Іван*.
206 Ірза Іван, Петро В.*, Катерина.
217 Вілик Микола.
221 Доскоч Надія, Куліш Данило*.
242 Дірр Давид Р.*
276 Д'Амброзія Марія.
310 Андрусишин Михайло, Анастасія; Баймак Михайло* З., Марія.
346 Ґордійчук Петро.
367 Куцпіревич Володимир.
371 Фовлер Анна, Яворська Анна.
397 Годованець Юрій, Калуш Федір*, Овсянецький Йосип, Цугирка Іван.
399 Борисевич Степан, Гладкий Орест*.
430 Доценко Марія.
445 Литвин Михайло*.
455 Вівчар Іван, Моравецька Софія, Попель Надія, Рицар Юрій.
456 Новосад Іван.
497 Вохон Наталія, Шалива Василь*.
503 Мельник Антін*, Тодорук Петро*, Стефан Анна І., Янда Дзвінка А.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
25 д-р Богатюк Микола Ю.
90 Надич Іван*.
91 Ґінчак Іван.
114 Тарбай Степан.
127 Ліщинський Йосип.
165 Мичковський Мирослав, Любомира.
174 Мілянич Мотря М.
189 Веремієнко Людмила, Вовк Марія, Гуль Маріян, Гуляй Надія, Демчук Володимир О., Діденко Микола, Панас, Анастасія; Донець Віктор, Михайло, Олександра, Ширлі Р.; Кортяк Олександер, Павло, Іеда, Олена; Кузик Микола, Кутовий Яків, Тетяна; Кухлевський Степан, Медяник Іван, Москаленко Микола, Віра; Мриглоцький Володимир, Люба; Осадца Мирон, Богданна; Пасічник Дмитро, Поторока Марія, Стрижаковський Іван, Цюпа Василь, Щурук Андрій.
221 Крушельницький Володимир*, Мельникович Михайло, Мізерний Іван.
233 Варнич Ярослав, Ярослава.
240 Мацина Омелян.
245 Деревянко Андрій.
345 Никифорук Юрій, Галина.
358 Попель Анна, Катерина.
396 Маріїн Дмитро.
432 о. Жарський Константин.
446 Ґаврилець Данило*.
465 Шевчук Антін*.
475 Годжук Іван Е.*
487 Павлишин Іветта О.
503 Коцюба Остап.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відд.:
13 Ковальчик Петро мол.*
14 Боровик Володимир, Софія.
30 Веркгайзер Марлена.
83 Вернс Маріянна.
94 Домінка Катерина.
120 Гостовичак Юрій мол.*
127 Погаратний Микола, Ірина.
131 Вивйорківський Євген.
133 Лин Дмитро*.
186 Вреслер Іванна Г.
189 Коженьовський Маріян, Ірина; Тритяк Іван, Марія.
191 Дремух Іванна А.
204 Субтельна Марія.
213 Ошуст Йосип*.
221 Доросевич Анастасія, Клок Йосип.
226 Ліщинський Гліб, Адріянна Д., Анна.
229 Маркович Юрій*.
239 Ґомулка Семен, Анна.
241 Камфоник Анна.
248 Задорожний Йосип*.
264 Москаль Євгенія.
317 Гайдук Вернард, Марія.
338 Адамйо Ілля*.
348 Фраїк Марія.
358 Медвідь Давид В.*
361 Ґиба Степан.
423 Матушко Карло* 2, Мисько Софія, Носенко Іван, Федак Василь.
432 Сірський Василь*, Одарка А.; Шпікула Норман О.
436 Шевчук Іван*, Марія.
438 Маїцька Єлисавета.
456 Воркевич Мілтон Я.*
469 Стефанюк Ілля.
471 Варан Роман*.
476 Драбик Микола*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
23 Вінковський Петро*.
83 Райс Надія.
94 Фалькон Катерина.
230 Сухий Юрій*.
271 Макітра Володимир Е.*
292 Філяс Марія.
293 Чарнецький Володимир*.
299 Сидорович Степан.
347 Найда Володимир*.
361 Кобилюк Юрій*.
432 Борковська Анастасія, Мазуренко Данило, Марусяк Василь, Мриглод Анна, Попович Софія.
433 Верик Катерина.
458 Павчук Теодор*, Прибило Василь*, Ракочий Іван*, Стахів Франко, Щурейко Анастасія.
473 Ґалан Анна.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ПОВНЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
3 Фіцула Степанія.
44 Водник Анна.
63 Вал Володимир*, Пельц Іван*, Цеплий Василь*.
81 Шуба Ґілберт І.*
94 Неґрич Василь*, Скопель Марія.
96 Янишин Антін П.*
102 Мамрич Павлина, Смолило Едвард*.
118 Мазур Анна.
124 Волберт Марія.
167 Гавриляк Степан.
218 Вура Марія К.
219 Власюк Василь*, Олена; Назар Марія.
221 Панчук Пилипина.
234 Костий Степан*.
239 Сенів Ольга.
248 Кобилянський Іван М.*
261 Малиновська Катерина.
274 Мердич Йосип*, [illegible]злина, Розалія, Степанія; Федина Михайло*, Степан*, Анна, Розалія.
292 Влемлі Фей, Кіптик Анна.
316 Санаґурська Марія.
325 Зандерс Едвард*, Паґут Анна.
361 Томашівський Андрій*.
364 Дудик Ольга.
383 Кордик Павлина.
458 Мальчик Петро*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
76 Войкевич Микола.
316 Санаґурська Марія.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відд.:
1 Полиняк Михайло.
2 Жарко Михайло*.
5 Ґула Андрій.
29 Козмовський Михайло*, Трусь Теофіл.
33 Чаровська Антонина.
39 Осухівська Марія.
59 Фльонц Осип*.
67 Пиріг Іван.
69 Комарницький Михайло.
74 Занецька Марія.
76 Лискович Володимир.
91 Вараник Катерина.
97 Остаф Юстина.
99 Зінковський Микола.
102 Герич Микола, Стадник Ольга, Шандерський Іван.
137 Воднарська Марія.
160 Кишенюк Єва.
168 Іванило Катерина.
170 Микитка Теодор.
176 Зайлик Степан.
191 Вило Олексій.
195 Віґуняк Андрій.
213 Савран Василь.
219 Пархуць Василь.
221 Горінь Іван*.
230 Кекиш Марія.
239 Ямір Іван Д.
241 Камфоник Іван.
276 Устан Анна.
290 Станкевич Розалія.
292 Вродяк Василь.
316 Джумак Анна, Федьків Василь.
319 Клип Петро.
339 Ригальський Йосип*.
361 Конюх Катерина, Соловський Йосип.
367 Сподарик Дмитро.
373 Громоцька Анна.
374 Кисіль Микола.
389 Волошиновська Олена С. 2, Андріїв Василь 2.
381 Длубак Марія.
385 Сопотюк Євдокія.
445 Вабій Ярослав.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять оплати за газету.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

Відд.:
1 Нанківел Ралф.
5 Кріль Йосип Гр., Христина К.
13 Карабин Богдан.
33 Сова Павло И.
42 Андрух Ірина, Мирон, Олександра; Пелтишин Володимир, Саґаш Діяна М., Надія П.
45 Середа Варвара, Юлія; Шевчук Роман С.
63 Джансон Михайло Л.
76 Панько Марко И.
83 Купшина Іванна А., Миронюк Дарлена, Марлена.
94 Зедан Іванна М.
96 Іваноньків Іван В., Роман І., Тарас М.
102 Василів Ірина, Зенчак Христина А.
107 Криса Ірина, Патрикія, Ярослав; Лущак Михайло А., Шевців Орест.
112 Кулик Памела А.
120 Вараник Тома А.
127 Погаратний Лариса Г., Мирон О., Надія Л.
131 Мазяр Андрій П., Настич Наталія О.
147 Романишин Тома П.
148 Миськів Степан К.
153 Дульнявка Степан, Кавґан Софія, Корсун Олена Т., Магир Ніна А., Фасоляк Володимир С.
155 Рилик Андрій, Олена, Софія Є., Тарас.
156 Закорчемний Вонія Ф., Данило Д.
171 Янко Тетяна.
173 Кук Григорій, Данило Л. мол., Кетлін А.
175 Питель Степан О.
204 Галунка Марія, Калан Богдан, Чайка Петро.
206 Гутай-Гучак Франя.
217 Поліщук Володимир Ст., Орест.
230 Ґамар Лорейна, Роберт И.
240 Корлатович Марко Л.
268 Яренівський Анна, Іван мол., Ольга.
292 Денисюк Ольга.
293 Когулька Амвроз П., Марія, Осип.
316 Єйна Марія І., Мельник Роман І., Фокс III Вілярд Р.
321 Підгайний Іван мол.
334 Морозинська Вікторія И.
337 Вільчинський Іванна Д., Марія І., Тиміш В.
346 Вайко Христина А.
347 Найда Володимир І. мол., Дебора А.
350 Чичило Лідія, Мирослава, Роман, Степан.
360 Ригула Любов Ю.
361 Яремчук Роман М.
372 Киник Орест, Ярослав.
379 Матусяк Григорій М.
383 Люц Роберт.
397 Заяць Андрій П.
414 Сергіїв Зиновія.
427 Непріла Олександра М.
432 Андрусяк Ярослав І., Віляк Роман А., Кучера Яким М.
436 Олексик Іван, Йосип, Степан.
455 Червінський Юрій Р.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
42 Худа Богдан, Ірина, Михайло.
45 Шевчук Андрій.
106 Дудзяк Ігор, Федчина Володимир.
107 Погаратна Лариса Г., Надія Л.
131 Остапчук Марія, Степанія О.
164 Рол Франко Т. мол.
204 Бродін Григорій К.
227 Чихон Володимир мол.
230 Гребіняк Василь, Йосип.
252 Ставнича Анна Р., Анастасія Е.
259 Ля Пойнт Лор Анна Ф.
270 Вервецька Олександра О.
271 Еллис Бренда Л., Говард Д., Гертруда М., Джойс М., Маріянна Є., Ширлі А.
325 Туртулів Олександра.
371 Ярош Оксана.
401 Йонес Леонія М.
432 Андрусяк Романа, Бурда Наталія, Оріхівська Донна Хр., Софія, Степанія; Плахта Євген, Стасів Надія М.
447 Данилків Володимир, Ярослав.
458 Гвоздецький Володимир В.
485 Коваль Андрій, Оксана.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
112 Ді Паоля Наталія М., Улан Павло М., Патрикія, Пилип І.
154 Гуль Володимир В., Петро, Юлія М.; Діденко Уляна, Донець Анатоль, Лідія, Ольга; Кортяк Борис П., Москаленко Ніна, Рената; Онищук Ірина, Марта; Осадца Володимир Р., Пасічник Ірина К., Петруняк Оксана Є., Роман І.; Цюпа Віра, Люба.
221 Івасишин Доротея.
346 Мичковський Ігор 2, Михайло 2, Юрій.
385 Никифорук Олександра, Роман М.; Чіхрай Володимир К., Степан Е.
432 Шевчук Степанія А.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
310 Степаник Олександер Ю.
432 Андрусяк Романа.
454 Дейнека Віра А.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
37 Качмарський Яким Р.
63 Гнатів Рута А.
114 Крупа Христофор Ф.
125 Яворський Ківін І.
139 Галич Володимир, Давид, Тома; Оверю Єлисавета, Іван; Суховерський Олексій, Роман.
141 Кошулинська Анна, Лідія.
153 Демчук Генрих, Петро; Ґорч Маріянна.
189 Заяць Ігор мол.
252 Козак Григорій, Леся, Люба, Олександер, Олена, Ольга, Петро, Роман, Степан, Степанія.
276 Д'Амброзіо Патрикія, Розамарія.
291 Петришин Василь В., Степан М., Теодор мол.
312 Семичів Олександер.
346 Данко Донна.
397 Павлюк Василь, Катерина.
430 Гаврищак Мирослав.
457 供Вородайко Марія М.
471 Голод Михайло.
495 Вершлій Богдан, Наталія, Орися, Юлія.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
165 Мичковський Ігор 2, Михайло 2, Юрій.
189 Гуль Володимир В., Петро, Юлія М.; Діденко Микола, Уляна; Донець Анатоль, Лідія, Ольга; Кортяк Борис П., Москаленко Ніна, Рената, Онищук Ірина, Марта; Осадца Володимир, Пасічник Ірина К., Петруняк Оксана Е., Роман І.; Цюпа Віра, Люба.
221 Павлюк Юрій Р.
345 Никифорук Олександра, Роман; Чіхрай Володимир К., Степан Е.
358 Ді Паоля Наталія, Улан Павло М., Патрикія, Пилип І.
465 Шевчук Степанія А.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС:

Відд.:
40 Навроцька Каролина А.
155 Рилик Марія.
222 Ярема Ярослава.
336 Зіско Василь Ст.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Гумак Ричард К.
14 Гулька Богдан Є.
45 Личик Ірина.
57 Жмуд Марта.
83 Фелікс Олена.
171 Костик Маркил.
192 Влау Петро Л.
204 Дулька Еліза, Реґа Лора, Ярослава; Різник Володимир О., Роман З.
206 Дзюбанюк Євгенія А., Ясінчук Олександра.
219 Задойко Кеннет Ст.
248 Зубко Ричард.
259 Побуцький Іван М.
266 Римар Лідія.
289 Гузар Роберт В.
319 Велґос Юрій Гр.
321 Смола Анна Ю., Микола С.
331 Мельничук Емілія, Смит Каролина.
361 Дубець Василь.
414 Заграницька Ольга І.
430 Тимків Ярема Р.
436 Вендз Ярослав.
458 Шах Євстахій.
461 Сокіл Олена.
469 Бочар Василь.
473 Ковальський Любомир П.
502 Сокіл Орест О.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ПОВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
11 Бабиш Лоретта Є., Васильовська Патрикія.
63 Лобур Ґері П.
71 МекКоські Делорес.
83 Мушинська Арлина.
96 Янишин Яким М.
140 Терлецька Анастасія К.
217 Вінашевський Петро М.
218 Бура Павлина.
248 Рущак Йосип П.
254 Деметро Йосипина.
261 Прус Ірл Л.
274 Сенедяк Ольга, Федина Карло.
287 Бурковський Михайло.
321 Грицик Михайло, Івасів Олена, Софія; Конів Олена, Куриляк Михайло И., Лодзюк Іван, Розалія; Чуко Анна М.
325 Воловник Тома Ст., Петерс Розалія.
333 Віліямс Ніна.
369 Мількович Яким Г.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відд.:
106 Дудзяк Ігор.
112 Бусько Люїза А.
120 Гостовичак Діяна.
127 Погаратна Лариса Г., Надія Л.
133 Андрейчин Ірина.
159 Вадан Ольга.
164 Рол Франко Т. мол.
189 Метанчук Роман.
221 Гулик Михайло.
227 Чихон Володимир мол.
230 Гребіняк Василь, Йосип.
264 Москаль Єлисавета Є., Роберт М.
270 Вервецька Олеся О.
276 Роман Йосип.
317 Гайдук Зенон.
325 Турулів Олександра.
361 Перетятко Степан А.
365 Чупацька Патрикія.
401 Йонес Леонід М.
423 Мисько Андрій Р., Ігор Ю., Орест.
432 Бурда Наталія, Сірський Мирон І.
484 Конопельська Ярослава.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
142 Войчук Ярослав.
153 Копанайко Петро.
221 Деркач Марія.
240 Кравицький Йосип.

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

(Стан з 30-го листопада 1962)

Старий рід забезпечення	140
Кляса O	489
Кляса T	7,058
Кляса W	12,424
Кляса P20	15,732
Кляса E20	11,099
Кляса E65	1,139
Кляса P65	821
Кляса DP	346

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса 4P	181
Кляса 5E	203
Кляса E20	37
Кляса P20	32
Кляса 6C	4
Кляса P65	2
Кляса E65	3
Разом	49,720

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО з КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

(Стан з 30-го листопада 1962)

В клясі 1-ій на $ 500	1,394
В клясі 1-ій на $1000	595
В клясі 1-ій на $2000	2
В клясі 2-ій на $ 400	359
В клясі 3-ій на $ 100	317
В клясі 4P на $ 250	109
В клясі 4P на $ 500	3,072
В клясі 4P на $1000	1,604
В клясі 5E на $ 250	186
В клясі 5E на $ 500	3,935
В клясі 5E на $1000	1,581
В клясі 6C на $ 500	872
В клясі 6C на $1000	545

НОВІ КЛЯСИ:

E20 на $ 500	2,005
E20 на $1000	1,831
E20 на $1500	6
E20 на $2000	34
E20 на $2500	—
E20 на $3000	1
E20 на $4500	1
E20 на $5000	1
E18 на $ 500	1,021
E18 на $1000	1,787
E18 на $1500	20
E18 на $2000	71
E18 на $2500	3
E18 на $3000	12
E18 на $5000	1
E65 на $ 500	66
E65 на $1000	54
E65 на $1500	3
E65 на $2000	4
E65 на $3000	1
E65 на $4000	1
P20 на $ 500	1,468
P20 на $1000	2,494
P20 на $1500	21
P20 на $2000	43
P20 на $2500	1
P20 на $3000	—
P20 на $3500	1
P20 на $4000	1
P20 на $4500	—
P20 на $5000	1
P65 на $ 500	39
P65 на $1000	78
P65 на $2000	35
P65 на $5000	2
Разом	25,678

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ:

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

Головний предсідник:
JOSEPH LESAWYER
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

Заступник гол. предсідника:
STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago 34, Ill.

Заступниця гол. предсідника:
Mrs. GREGORY HERMAN
601 Maywood Avenue
Maywood, N.J.

Головний секретар:
JAROSLAW PADOCH
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J.

Головний касир:
ROMAN SLOBODIAN
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

WLADIMIR KOSSAR
150 Eugenie Street
Winnipeg, Man., Canada

WALTER GALAN
7089 Limekiln Pike
Philadelphia 38, Pa.

PETER PUCILO
10111 South Artesian Street
Chicago, Ill.

JOHN KOKOLSKI
329 Huntington Ave., P.O. Box 467
Woonsocket, R.I.

JOHN W. EVANCHUK
9312 Sherman Road
Morton Grove, Ill.

ГОЛОВНІ РАДНІ:

BOHDAN ZORYCH
604 Bathurst
Toronto, Ont., Canada

BOHDAN MELNYK
5155 2nd Ave. Rosemount
Montreal, Que., Canada

RUSSELL HUK
157 Adelaide Street
Hartford, Conn.

TARAS SHPIKULA
5466 W. Haddon Avenue
Chicago 51, Ill.

DMYTRO SZMAGALA
4037 Riveredge Rd., W. Park Sta.
Cleveland 11, Ohio

WILLIAM B. HUSSAR
35 Hardison Rd.
Rochester 17, N.Y.

ANDREW JULA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa.

Miss ANNA CHOPEK
117 Greenfield Rd.
Mattapan, Mass.

IVAN ODEZYNSKY
5909 North Camac Street
Philadelphia, Pa.

Mrs. HELEN OLEK
2151 N. Lorel Ave.
Chicago 39, Ill.

Mrs. OSYPA OLINKEVYCH
1900 Forestdale Ave.
Cleveland 9, Ohio

MYRON KUROPAS
3301 N. Newland Ave.
Chicago 34, Ill.

Mrs. MARIA DEMYDCHUK
416 17th Street
Brooklyn 15, N.Y.

Mrs. HELEN SHTOGRYN
4753 N. Hutchinson St.
Philadelphia 41, Pa.

Головна Канцелярія УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ знаходиться у власнім домі під ч. 81-83 Grand Street Jersey City 3, N. J.
Поштова адреса УНСоюзу: P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J.
Telephone: HEnderson 5-8749

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ:

	Дорослі	Діти	Разом
Стан з 31-го жовтня 1962 р.	55,716	26,846	82,562
Активні члени ПРИРІСТ у ЛИСТОПАДІ 1962:			
Нові члени	158	102	260
Прийняті наново	54	40	94
Прийняті з переступ. листами	101	47	148
Зміни кляс забезпечення	7	3	10
Прийняті з молод. Відділу	4	—	4
Разом:	324	192	516
УБУТОК у ЛИСТОПАДІ 1962:			
Суспендовані члени	73	47	120
Відійшли з переступ. листами	104	48	152
Зміни кляс забезпечення	7	7	14
Відійшли до дорослих	—	4	4
Померли	50	—	50
Вибрали грошові звороти	52	28	80
Відійшли з випл. пов. сумою забез.	22	33	55
Відійшли на випл. забезп. вповні	40	27	67
Відійшли на част. випл. забезп.	—	—	—
Відійшли на безпл. продовж. забез.	2	—	2
Разом:	350	194	544
Члени, які виплатили вкладки ПРИРІСТ у ЛИСТОПАДІ 1962:			
Виплачене забезпечення	43	38	81
На безпл. продовження забезпеч.	52	11	63
Разом:	95	49	144
УБУТОК у ЛИСТОПАДІ 1962:			
Померли	3	—	3
Вибрали готівку	15	11	26
Привернені в актив.	27	17	44
Разом:	45	28	73
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем листопада 1962 р.	55,740	26,865	82,605

УВАГА!

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за листопад 1962 р. суспендованими, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з винятком тих прав, які є досі застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж листопада 1962 року взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Ярослав Падох, гол. секр.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1962 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	175.05
2	179.38
3	81.56
5	571.57
6	119.00
7	220.67
8	697.07
9	99.73
10	122.95
11	199.39
13	464.85
14	668.69
16	58.09
17	39.42
18	36.77
20	364.38
21	212.38
23	264.39
24	69.06
25	656.14
26	14.68
27	396.64
28	116.04
29	149.74
30	116.99
31	86.55
32	18.70
33	150.26
34	13.31
35	130.64
36	378.44
37	294.45
38	418.88
39	1,086.63
40	78.08
41	16.62
42	883.47
44*	75.82
45	504.00
46	106.38
47	50.40
49	190.41
50	53.09
51	26.12
52	146.84
54	200.00
55	178.31
56	113.41
57	443.55
58	120.25
59	732.98
60	45.14
62*	39.31
63	946.64
64	310.53
65	161.12
66	72.01
67	179.87
68	128.05
69	136.35
70	230.71
71	90.81
72	33.21
73	87.41
74	61.97
75	420.01
76	571.49
77	38.45
78	214.99
79	17.19
80	77.99
81	324.14
83	388.30
84	127.41
85	97.51
87	134.51
89	25.05
90	303.34
91	199.86
92	21.38
93	128.73
94	1,315.74
95	38.00
96	434.09
97	98.41
98	60.93
99	149.04
100	114.67
101	20.40
102	820.91
103	70.53
104	184.07
105	294.08
106	1,039.06
107	91.42
108	60.74
109	113.18
110*	183.71
111	34.70
112	497.16
113	390.64
114*	1,083.24
115*	119.75
116*	222.35
117	197.00
118	42.74
119	109.62
120	655.47
121	346.56
122	45.18
123	114.53
124	136.74
125	430.98
126	111.20
127	1,080.86
128	63.19
130	576.45
131*	603.42
132	102.45
133	161.77
134	134.58
135	16.31
137	211.01
138	60.21
139	44.60
140	56.21
141	27.08
142	313.72
143*	227.51
144	128.85
145	74.10
146	523.49
147	779.14
148	58.34
149	95.99
150	193.77
152	71.14
153*	1,905.71
155	819.01
156	387.51
158	446.75
159	49.84
160	61.33
161	657.05
162	26.08
163	372.53
164	187.59
165*	254.11
166	38.01
167	211.49
168	248.32
169	35.80
170	344.00
171	614.35
172	73.77
173	284.30
174	660.35
175	402.07
176	175.45
177	243.44
178	258.49
179	196.93
180	110.08
181	82.13
182	234.71
183	157.44
184	323.71
185	62.21
186	137.31
187	85.35
188	64.24
190	35.38
191	681.39
192	235.64
193	62.98
195	17.35
196	42.17
197	17.49
198	8.12
200	201.48
201	19.59
202	48.62
203	143.21
204	1,645.35
205	9.55
206	595.55
207	48.27
208	40.27
209	30.47
210	44.00
211	194.99
212	53.75
213	98.04
215	49.05
216	10.49
217	927.79
218	318.91
219	544.88
220	499.90
221*	3,065.57
222	39.21
223	280.00
224	95.79
225	8.55
226*	297.01
227	20.92
228	45.75
229	62.85
230	757.04
232	47.98
233	251.53
234	341.12
235	71.94
236	193.64
237	230.71
238	827.07
241	94.07
243	114.10
244	19.37
245	460.39
246	30.46
247	100.48
248	105.86
249	25.64
250	6.90
251	294.95
252*	543.21
253	270.51
254	470.54
255	24.85
256	147.29
257*	378.30
258	.50
259	195.95
261	137.78
262	64.29
263	34.81
264	20.54
265	78.20
266	695.34
267	365.95
269	6.49
270	338.61
271	272.34
272	65.25
274	313.30
275	44.80
276	279.52
278	24.45
279	28.45
280	123.85
281	259.10
282	54.23
283	199.07
284	113.53
285	80.20
286	88.12
287	622.92
288	259.21
289	259.82
290	110.69
291	372.99
292	1,190.41
293	580.50
294	17.30
295	444.39
296	206.70
297	11.78
298	110.28
299	204.01
300	99.16
301	519.84
302	10.07
303	2.10
304	557.46
305	295.24
306	110.51
307	178.56
308	89.89
309	83.46
310	166.21
311	2.27
312	56.97
313	28.19
314	10.93
316	1,251.83
318	72.64
319*	135.69
320	355.95
321	214.58
322	65.83
323	153.19
324	186.46
326	92.60
327	459.31
328	203.17
329*	75.52
330	341.73
331	90.49
332	80.30
333	109.29
334	514.26
335	171.63
336	746.74
337	322.48
338	196.66
339	255.54
340	12.85
341*	751.64
342	266.34
343	318.08
344	65.88
346	377.65
347	260.28
348	381.73
349	194.65
350	262.31
351	54.95
352	92.02
353	170.51
354	195.28
355	152.22
356	338.74
357	39.63
358	18.68
361	3,213.36
362	193.26
363	125.23
364	610.64
365	34.47
367	1,060.94
368	149.99
369	196.92
370	525.97
371	559.77
372	505.76
373	83.05
374	263.52
375*	455.45
376*	95.01
377	19.09
378	11.15
379	2,492.46
380	76.51
381	7.65
382	18.84
383	245.61
384	61.96
385	569.03
386	27.64
388	366.49
391	55.61
392	6.67
393	88.01
394	93.82
395*	257.59
396	14.83
397	820.39
398	89.94
399	502.80
401	11.43
403	111.23
404	10.55
405	43.94
406	431.63
409	46.63
410	39.21
411	19.60
412*	59.27
413	92.91
414	662.73
415*	39.95
417	9.04
418*	139.99
422*	922.63
424	117.02
427	378.43
428	25.42
430	903.94
432	5,211.09
433	128.36
434	348.33
436	244.50
437	519.00
438	57.60
439	496.99
441	421.95
443	2.26
445	1,037.82
446	169.83
447	107.43
449	63.86
451	183.58
452	176.26
453	7.39
454*	2,029.39
455	134.43
456	118.24
457	417.22
460	97.43
461	275.70
464	419.45
465	381.02
466	122.19
467	18.68
469*	338.17
470*	51.56
471*	1,290.61
472	426.82
473*	924.75
475	29.59
476	67.90
477	121.16
478*	112.74
479*	47.06
480*	105.79
481	116.25
482	58.69
484	564.13
485*	144.03
486	273.51
487	274.56
488	114.00
490	142.28
492	15.02
495	251.83
500	108.29
501	15.24
502*	104.65
503	221.45
504	83.97
506	58.68

З місячних вкладок від членів, обезпечених в нових родах обезпеч.	$116,782.04

При Відділах, означених звіздою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив
1	3.59
3	1.31
28	2.37
30	4.26
37	2.99
39	15.73
65	6.63
70	3.19
83	1.15
90	3.90
101	1.94
117	9.18
127	.97
143*	4.40
147	20.73
170	4.02
185	3.68
209	2.97
216	2.57
221*	2.03
226*	.83
234	8.14
237	1.46
243	2.68
245	1.06
264	2.91
275	4.86
286	20.82
305	22.60
316	1.41
321	1.13
335	2.04
336	3.95
342	3.39
370	3.83
384	7.89
388	5.58
482	1.53

З місячних вкладок від членів, обезпечених в старім роді обезпечення	$193.72
З місячних вкладок від членів	$116,975.76
Відсотки від бондів	37,196.69
Відсотки від стаків	225.00
Надвишка при сплачених бондах	13.30
Відсотки від морґеджів	17,895.19
Відсотки від членських позичок	1,291.43
Чинш від реальности в Джерзі Сіті, Н. Дж.	2,000.00
Приходи з реальностей в Керґонксоні, Н. Й.	6,294.79
Приходи друкарні і книгарні	22,199.22
Вплати на покриття коштів при морґеджових інвестиціях	1,615.00
З переносу федерального податку за помічні сили	1,274.70
З переносу стейтового податку за помічні сили	125.76
Пожертви до фонду наглої потреби	133.60
Пожертви на пам'ятник Івана Мазепи	8.00
З переносу резерви за переписаних членів з інших кляс обезпечення	54.00
З переносу 5% з вкладок вплачених до посмертних фондів	77,458.29
З переносу посмертної запомоги по бл. п. Василеві Троцінськім	269.20
З переносу ендавмент для члена Відд. 318, Анни Спанґлер	500.00

Від інвестицій:

Сплати морґеджів	56,149.49
Сплати бондів	7,039.20
Сплати членських позичок	4,983.78
Разом	$353,702.40

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ		
1	Полиняк Михайло	$ 1,000.00
5	Гула Андрій	500.00
21	Хебіняк Гелина	500.00
29	Трусь Теофіль	1,500.00
36	Добровольська Гелина	500.00
39	Осухівська Марія	500.00
59	Флонц Осип	500.00
65	Кунька Андрій	1,000.00
67	Пиріг Іван	500.00
69	Мартинів Иосиф	500.00
69	Мартинець Иосиф	750.00
72	Жеглінська Софія	250.00
74	Занеська Марія	1,000.00
83	Лабунець Варвара	500.00
93	Сомик Филип	500.00
99	Жинковський Микола	1,500.00
102	Шандерський Іван	1,000.00
110	Блавуцяк Андрій	1,000.00
130	Семусь Ірина	500.00
137	Боднарська Марія	1,000.00
147	Сідловський Стефан	1,000.00
160	Кішенюк Єва	750.00
168	Іванило Катерина	500.00
170	Микитка Теодор	500.00
176	Зайлик Стефан	1,000.00
191	Било Олекса	500.00
192	Конікевич Юлія	500.00
195	Бігуняк Андрій	500.00
213	Савран Василь	1,000.00
219	Соколовський Матвій	1,000.00
219	Пархуць Василь	1,500.00
221	Горінь Іван	500.00
238	Чопик Юстина	500.00
238	Чопик Юстина	500.00
241	Камфонік Іван	355.00
276	Устан Анна	1,000.00
290	Станкевич Розалія	750.00
292	Бродяк Василь	1,000.00
316	Федьків Василь	500.00
319	Клап Петро	1,000.00
320	Левко Юрій	1,000.00
336	Андрієвський Борис	500.00
339	Рихальський Иосиф	1,000.00
362	Лукасевич Іван	500.00
374	Косован Іван	500.00
375	Троцінський Василь	500.00
379	Андрев Вілліям	1,000.00
381	Длубац Марія	1,000.00
390	Савяк Микита	1,000.00
444	Савка Вілліям	1,000.00
432	Стефурак Євген	1,000.00
432	Міґус Филип	1,000.00
432	Горбацьо Андрій	500.00
445	Бабій Ярослав	2,000.00
477	Пруступа Иосифина	500.00
482	Кравчишин Лукаш	1,000.00

Інші виплати посмертного фонду:

Перенос 5% з посмертного до адміністраційного фонду	$ 55,192.65
Відійшли з виплаченими грамотами в готівці (ендавмент)	11,063.00
Грошові звороти	5,266.55
Податок, вода, опал й інші виплати на реальності в Джерзі Сіті, Н. Дж.	3,398.59
Заплата вкладок за додаткове обезпечення	709.88
Дивіденда для прийнятих наново членів	19.20

Виплати з сирітського фонду по бл. п.:

Відділ		
142	Лещак Стефан	262.22
317	Барток Анна	318.00
428	Чемний Олекса	500.00

Виплати з народного фонду:

Український Конгресовий Комітет	$ 2,000.00
Злуч. Український Американський Допомоговий Комітет	1,000.00
Курси українознавства на Союзівці	500.00
Спілка Української Молоді Америки (СУМА)	200.00
Молоді Українські Націоналісти (МУН)	200.00
Фонд Катедри Українознавства	200.00
Східно-Европейський Інститут при університеті Дж. Кероль — Клівленд	200.00
Комітет Українців Канади (КУК)	200.00
Осер. Української Культури в Канаді	200.00
Українська Вільна Академія Наук в Канаді	100.00
Наукове Т-во ім. Шевченка в Канаді	100.00
Комісія Допомоги Українському Студентству (КОДУС)	100.00
Футбольна площа УСК-у в Ню Йорку	100.00
Дівоча Академія св. Василія у Факс Чейс, Па.	100.00
Дівоча Академія в Словцбурґу, Н. Й.	100.00
Пласт, Відд. 22 УНСоюзу в Денвері, Кол.	100.00
Допомога на пам'ятник Омеляна Плешкевича в Шикаго, Ілл.	50.00

Виплата з конвенційного фонду:

Доплата до конвенційних видатків	23.37

Виплати з фонду Захисту - Сиротинця:

Податок, направи й праці та інші виплати на реальностях в Керґонксоні, Н. Й.	7,511.96

Виплати запомог з фонду запомогового:

Відділ		
6	Коник Єва	$ 25.00
7	Демко Павло	35.00
8	Мочун Петро	25.00
10	Глива Василь	35.00
10	Рубас Гарри	35.00
18	Зопко Микола	50.00
20	Лихончак Меланія	25.00
20	Чепмен Анастасія	25.00
29	Денис Микола	35.00
29	Грицько Микола	35.00
29	Яхван Меланія	25.00
29	Козмоський Іван	25.00
29	Томашевський Юрій	35.00
30	Залинська Ірена	25.00
33	Бабяк Марія	50.00
39	Глива Василь	25.00
39	Матвійчук Вікторія	25.00
39	Підцерковний Омелян	50.00
52	Фінстер Іван В.	35.00
52	Грибик Вілліям	50.00
52	Лончина Матвій	35.00
56	Ковальчик Іван	35.00
59	Лотоцький Микола	35.00
63	Дінус Павлина	35.00
70	Федорович Анна	50.00
70	Кот Стефан	40.00
83	Горобйовський Микола	30.00
87	Хомин Стефанія	25.00
90	Комарницький Стефан	35.00
94	Войтишин Данило	35.00
100	Кузьма Юрій	25.00
100	Лібер Мирослав	25.00
100	Мацішак Естера Анна	25.00
104	Ворона Катерина	25.00
105	Віндас Юліян	35.00
106	Попель Каролина	25.00
112	Бревка Єва	25.00
117	Корчинський Микола	35.00
119	Білон Естера	25.00
121	Іванців Дмитро	35.00
122	Кейн Марція	25.00
123	Пеціл Єва	25.00
123	Сербан Кунеґунда	25.00
125	Повроэник Стелла	30.00
127	Гуд Іван	35.00
130	Бриґідир Стефан	40.00
131	Панчишин Осип	35.00
131	Семчук Іван	35.00
135	Терлецький Михайло	100.00
147	Фартух Микола	35.00
155	Колодій Микола	35.00
155	Макар Іван	35.00
161	Сенько Анна	25.00
163	Романець Марія	25.00
171	Левицька Юстина	25.00
191	Боднар Катерина	25.00
191	Фомук Клер	25.00
191	Лещишин Антін	35.00
192	Сторожинський Михайло	35.00
200	Супек Францес	25.00
218	Клемент Иосиф	35.00
220	Федасюк Иосиф	100.00
220	Гізовська Анна	25.00
221	Ірха Анна	25.00
230	Сетник Анастасія	25.00
233	Кузан Анна	25.00
233	Рудяк Юстина	25.00
237	Василик Петро	35.00
240	Стеткевич Маркіян	35.00
241	Фірман Корнило	35.00
245	Турчин Ірена	25.00
253	Поплавський Андрій	35.00
253	Пилипів Петро	35.00
255	Шичук Чарлз	35.00
259	Стефанов Иосиф	35.00
262	Насінка Петро	35.00
276	Судія Теодор	35.00
277	Дережицький Ілько	35.00
280	Оліник Параскевія	25.00
287	Сидор Стефан Ян	40.00
289	Дронь Петро	35.00
292	Андрусевич Ілько	35.00
292	Кізель Петро	50.00
301	Кришталь Михайло	35.00
305	Сороканич Стефан	35.00
318	Яремчук Каролина	25.00
324	Бучко Гарри	35.00
332	Якимів Дмитро	35.00
332	Якимів Марія	25.00
338	Драган Василь	35.00
339	Собчак Катерина	25.00
348	Грицько Юлія	25.00
348	Стахура Иосифина	25.00
350	Дорош Марія	25.00
354	Монич Зиновія	25.00
361	Фарміґа Василь	35.00
361	Іваницька Валерія	25.00
361	Кошлайчук Ілля	25.00
364	Лев Михайло	35.00
367	Іванчо Стелла	25.00
371	Вовк Катерина	25.00
400	Сіймовський Михайло	35.00
432	Гуменюк Петро	35.00
432	Семенюк Ірена	25.00
445	Журавель Пилип Євген	25.00
484	Тесак Гелена	25.00
490	Білоус Марія	25.00
498	Дипчей Петро	35.00

Виплати з адміністраційного фонду:

Виплати друкарні і книгарні	$ 24,289.42
„Свобода" за орган	8,000.00
Платня помічних сил	4,771.20
Платня головного уряду	3,250.01
Кошти подорожі і репрезентації	2,492.64
Кошти головної Контр. Комісії	1,771.23
Федеральний податок за помічні сили	1,235.73
Канцелярійні друки	1,058.02
Чинш за офіси у власному домі	1,000.00
Відзнаки для членів	749.74
Кошти подорожі постійних організаторів	530.00
Винайм машин (IBM) на зладження звітів і статистики	510.00
Нагороди постійним організаторам	500.00
Видатки на пошту	406.62
„Свобода" за праці і друки	327.43
Оголошення	287.50
Лікарі за нових членів	274.00
Телефон	205.54
Канадійська канцелярія	150.00
Прибори для друку звітів (IBM)	139.21
Направи і чищення машин	123.36
Винагорода для Відділів за нових членів	100.00
Шафи для канцелярії на Морґеджові документи	84.94
Обезпечення канцелярійних приборів від вогню	61.80
Спортова акція	50.00
Асекураційні департаменти за дозволи (лайсенси)	18.00
Асекураційні магазини й книжки	7.24
Винагорода для предсідників і касирів за 1961 рік	3.50

Інвестиції:

Інвестовано в морґеджах	$174,500.00
Інвестовано в бондах	9,964.57
Позички членам	4,956.43
Інвестовано в реальностях	2,619.98
Разом	$381,543.53

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем жовтня 1962 осталася	$478,849.76
Прихід за листопад	353,702.40
Разом	$832,552.16
Розхід за листопад	381,543.53
Готівка з кінцем 30-го листопада 1962 року остається	$451,008.63

БАЛЯНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 451,008.63
Морґеджі	3,863,997.02
Бонди	15,680,616.49
Позички членам	342,538.48
Реальності	514,314.34
Друкарня	30,844.90
Разом	$ 20,883,319.86

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпечення	$ 19,917,051.32
Адміністрац. фонд	30,967.48
Конвенційний фонд	11,781.10
Запомоговий фонд	321,982.48
Народний фонд	6,948.93
Посмертний фонд старого роду обезпечення	47,772.16
Резервовий фонд	23,605.02
Сирітський фонд	131,408.06
Спеціяльний фонд на обезпеку інвестицій	319,016.52
Фонд Захисту — Сиротинця	58,284.96
Фонд наглої потреби	14,501.83
Разом	$ 20,883,319.86

Роман Слободян, гол. касир

БАТЬКИ! Зв'яжіть замолоду Ваших дітей з найстаршою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами Батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб запевнити її кращу будучність, а нашій громаді у вільнім світі нового свідомого члена.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	35.43
2	18.68
3	44.32
5	433.83
6	11.74
7	37.88
8	457.65
9	34.06
10	25.95
11	33.60
13	81.70
14	176.00
16	47.51
17	35.89
18	6.64
20	271.87
21	63.58
23	31.70
24	1.49
25	274.81
26	1.35
27	70.04
28	8.12
29	90.94
30	5.40
31	.50
33	95.82
34	3.05
35	65.23
36	157.56
37	283.91
38	289.92
39	529.45
40	26.44
42	339.51
44*	28.51
45	259.87
46	109.87
47	43.14
49	95.94
50	40.39
51	26.59
52	83.76
54	254.02
55	82.32
56	50.05
57	210.07
58	21.05
59	201.41
60	8.24
62*	15.70
63	462.98
64	96.59
65	38.89
66	4.58
67	25.10
68	12.85
69	28.92
70	175.45
71	84.92
73	32.38
74	19.50
75	175.83
76	170.55
77	2.25
78	29.02
80	6.71
81	107.99
83	283.50
84	99.12
85	90.34
87	11.47
90	137.31
91	110.61
92	8.89
93	143.59
94	623.69
96	300.79
97	11.47
99	28.09
100	6.10
102	376.63
103	62.22
104	103.33
105	125.95
106	309.67
107	31.80
108	23.77
109	36.69
110*	227.69
111	6.42
112	58.29
113	14.79
114*	240.22
115*	35.53
117	56.39
118	1.92
119	40.78
120	174.59
121	120.13
122	22.41
123	18.37
124	4.05
125	293.09
126	7.15
127	240.14
128	144.26
130	169.38
131*	422.24
132	76.58
133	39.01
134	5.92
137	40.47
138	19.21
140	20.48
141	17.87
142	190.96
143*	63.57
144	24.22
145	27.94
146	150.25
147	257.91
148	3.15
149	45.86
150	80.03
153*	677.89
155	243.59
156	333.29
158	88.18
159	23.60
160	1.67
161	149.72
163	127.47
164	63.18
165*	271.65
166	23.55
167	44.39
168	50.19
169	5.98
170	332.59
171	83.11
172	24.91
173	111.99
174	101.81
175	226.32
176	65.69
177	70.73
178	39.32
179	30.49
180	141.59
181	10.71
182	82.36
183	122.01
184	181.29
185	8.77
186	28.58
187	30.03
190	10.24
191	228.76
192	204.44
200	156.60
201	2.57
202	6.64
203	101.25
204	407.68
206	272.02
207	4.64
208	29.52
209	3.81
210	47.28
211	59.56
212	6.81
213	102.98
215	24.58
216	9.19
217	366.04
218	66.69
219	259.35
220	208.23
221*	1,445.72
222	5.77
223	48.15
224	32.91
225	3.73
226	36.06
227	.88
229	16.64
230	311.52
232	17.40
233	87.52
234	166.17
235	7.69
236	149.85
237	101.55
238	424.25
241	63.98
243	20.07
244	1.36
245	159.62
247	72.48
248	59.19
251	150.82
252*	177.76
253	31.92
254	236.36
255	4.74
256	49.05
257*	88.05
258	.45
259	35.19
261	40.77
262	11.72
263	7.80
264	17.06
265	84.30
266	403.29
267	111.97
270	69.16
271	262.74
274	108.20
275	45.75
276	227.30
279	5.03
280	131.90
281	266.15
282	40.43
283	161.37
284	82.15
285	9.41
286	18.79
287	186.33
288	48.72
289	149.06
290	61.39
291	119.99
292	742.06
293	311.70
294	1.91
295	331.66
296	74.59
297	3.17
298	54.56
299	87.86
300	66.05
301	124.65
303	7.69
304	229.23
305	65.47
306	21.80
307	152.66
308	27.25
309	7.34
310	71.94
311	1.35
312	10.40
313	21.53
314	8.10
316	636.72
318	1.99
320	187.48
321	112.90
322	22.08
323	48.84
324	22.52
326	47.09
327	402.52
328	98.22
329*	76.00
330	120.13
331	30.92
332	4.30
333	21.45
334	75.96
335	41.40
336	214.97
337	132.20
338	15.91
339	26.96
341*	298.29
342	60.40
343	57.58
344	25.80
346	23.32
347	135.16
348	87.28
349	145.12
350	137.21
351	7.50
352	38.52
353	54.83
354	87.79
355	65.46
356	174.32
357	7.62
358	42.09
361	1,223.62
362	63.10
363	11.90
364	309.66
365	3.69
367	447.36
368	48.41
369	54.39
370	196.17
371	208.08
372	220.16
373	27.60
374	177.29
375*	61.30
376*	62.45
377	16.99
378	2.70
379	981.43
380	39.61
383	116.99
384	32.92
385	192.36
386	66.34
388	124.84
391	4.05
393	97.40
394	63.67
395*	259.15
396	5.40
397	337.73
398	11.63
399	247.25
400	.98
403	32.90
404	64.52
405	14.43
406	19.41
409	2.30
412*	72.38
413	32.46
414	572.01
415*	1.35
417	11.68
418*	41.94
422*	186.28
424	6.61
425	10.67
427	355.47
428	42.37
430	254.44
432	2,249.46
433	44.43
434	177.16
436	197.13
437	194.16
438	8.51
439	431.33
441	519.67
443	13.51
445	308.56
446	48.77
447	88.89
451	30.83
452	108.64
453	4.05
454*	994.07
455	60.99
456	127.23
457	135.79
460	42.76
461	108.28
464	262.17
465	100.12
466	342.81
467	3.15
469*	169.91
470*	10.45
471*	860.21
472	247.80
473*	332.55
475	20.46
476	14.24
477	44.53
478*	154.55
479*	12.83
480*	6.45
481	75.19
482	4.59
484	370.40
485*	99.45
486	34.72
487	33.55
490	49.48
492	1.40
495	145.29
496	.68
500	241.52
501	11.82
502*	180.39
503	53.18
504	98.56
506	193.15

З місячних вкладок від членів, обезпечених в усіх родах обезпечення	$50,150.33
З місячних вкладок від членів	$ 50,150.33
Відсотки від бондів	8,181.35
Відсотки від морґеджів	10,670.97
Відсотки від членських позичок	468.27
Надвишка при сплачених бондах	.27
Уневажнений грошовий зворот	62.01
З переносу федерального податку за помічні сили	532.27
Вплати на англомовну українську енциклопедію	885.15
З переносу з посмертних фондів до адміністраційних фондів	4,348.61

Від інвестицій:

Сплати морґеджів	$20,629.62
Сплати бондів	10,969.40
Сплати членських позичок	529.35
Разом	$108,039.60

РОЗХІД:

Виплати з посмертного фонду:

Перенос 5% з посмертного до адміністраційного фонду	$ 26,614.25
Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	24,942.50
Грошові звороти	5,491.00
Заплата вкладок за членів, яких родичі померли	153.99
Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення	54.00
Відсотки на закуплених бондах	25.00
Дивіденда для прийнятих наново членів	16.50

Виплати з адміністраційного фонду:

Платня помічних сил	3,791.45
„Свобода" за „Юкрейнієн Вікли"	600.00
Федеральний податок за помічні сили	404.99
За праці при виданні англомовної української енциклопедії	155.50
Видатки на пошту	90.00
Лікарі за нових членів	3.00

Інвестиції:

Інвестовано в бондах	$59,000.00
Інвестовано в морґеджах	3,000.00
Позички членам	4,387.28
Разом розхід	$119,729.46

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем жовтня 1962 р. осталася	$116,805.58
Прихід за листопад	108,039.60
Разом	$224,845.18
Розхід за листопад	119,729.46
Готівка з кінцем 30-го листопада 1962 року остається	$105,115.72

БАЛЯНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 105,115.72
Морґеджі	1,909,190.17
Бонди	3,740,672.59
Позички членам	77,954.05
Разом	$ 5,832,932.53

Стан довжний:

Посмертний фонд	$ 5,713,688.29
Адміністрац. фонд	119,244.24
Разом	$ 5,832,932.53

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА УНСОЮЗУ:

Майно старших членів УНСоюзу з кінцем листопада 1962 року	$20,883,319.86
Майно Молодечого Департаменту УНС	$ 5,832,932.53
Разом майно УНСоюзу з кінцем 30-го листопада 1962 р.	$26,716,252.39

Роман Слободян, Гол. касир

Збори Окружного Комітету Відділів УНС в Нюарку

Загальні Збори Окр. Комітету Відділів У. Н. Союзу в Нюарку відбулись 16-го грудня 1962 р. в приміщенні Укр. Централі в Нюарку в приявності представника Екзекутиви УНСоюзу п. Р. Слободяна і конвенційних делегатів та представників 7-х Відділів УНС.: 14, 27, 76, 152, 219, 371, 459. Мимо повідомлення у „Свободі" і письменних запрошень до всіх 13 Відділів Нюарської округи, не явились представники 6-х Відділів і не оправдали своєї відсутности на зборах Відділи: 133, 272, 359, 433 і 490. З прикрістю належить ствердити, що деякі Відділи стало не являються на зборах Окр. Комітету, мимо повідомлення. По відкритті зборів головою п. Ю. Баранюком, який привітав представника Екзекутиви УНС п. Р. Слободяна і делегатів конвенційних та представників згаданих Відділів, передав приявним коротке звідомлення з дотеперішньої діяльности Окр. Комітету, а зокрема поодиноких Відділів нюарської округи. По нім забрав голос п. Р. Слободян і у вичерпній доповіді на основі докладно зібраних статистичних зіставлень про майно УНСоюзу, ріст членства, виказував великі осяги в діяльності УНСоюзу. Приявні привітали з аплявзом цю доповідь. В дискусії забирали голос: Ю. Баранюк, д-р О. Утриско, В. Салабун, п-і Я. Олесницька, І. Бакум, П. Заболоцький, Ол. Мейба, І. Віленький, порушуючи деякі питання з діяльности УНС-у, а зокрема з діяльности Відділів нюарської округи.

По вияснениях п. Р. Слободяна на заміти в дискусії збори рішили перевибрати Управу Окр. Комітету в теперішньому складі, доповнивши цей склад трьома новими членами: Ол. Мейба, А. Борисенко і І. Віленький. Між внесками і запитами та в дискусії порушено такі справи як: уділення позичок з УНСоюзу, пожвавлення активности, зокрема організаційної, справу виборів на конвенції зверхніх органів УНСоюзу, справу виплати асекурації, справу організаторів УНСоюзу та ін.

Приявні делегати на 25 конвенції УНС ствердили, що хоч стейт Ню Джерсі є четвертим щодо членства в Союзових рядах з числом 9,146 членів, то на жаль в головній управі не вибрано ні одного головного радного. Наступна конвенція повинна знайти відповідний розподіл представництва, щоби всі стейти були відповідно репрезентовані.

По вичерпанню порядку нарад, голова зборів п. Ю. Баранюк, дякуючи представникові Екзекутиви УНСоюзу Р. Слободянові за цікаву доповідь і вияснення на запити дискутантів та приявним конвенційним делегатам і представникам згаданих Відділів УНСоюзу за участь на зборах і в дискусії, закрив збори.

О. У.

Громада в Сан Франсіско вшановує проф. В. Чайківського

Екзекутива Відділу УККА в Сан Франсіско, розуміючи велике значення музичного мистецтва в житті нації, а головно в житті української поневоленої нації, високо цінить труд українських музичних мистців і радіє кожному з їхніх успіхів.

У цьому році минуло 50 літ від часу, коли проф. Василь Чайківський, тоді 18-літній юнак, почав працювати у музичній ділянці. Протягом того часу він часто виступав як бас-баритон у різних ролях в українських та світових драматичних творах. Крім того він працював багато літ як професор співу в Музичних Інститутах на рідних землях. Опинившись на еміграції проф. Василь Чайківський замешкав у Сан Франсіско, де заробляє на життя лекціями співу. Він дуже часто виступає на українських національних імпрезах та на міжнародніх музичних концертах, де гідно репрезентує українське мистецтво, а тим самим й український нарід.

З нагоди 50-ліття мистецької діяльности проф. Василя Чайківського Екзекутива Відділу УККА в Сан Франсіско вшанувала його труд для української справи, влаштовуючи йому зустріч з українським громадянством Сан Франсіска й околиці. Ця зустріч відбулася 2-го грудня 1962 р. у залі при Фултон Ст. 2650 в Сан Франсіско.

За Екзекутиву Відділу УККА

Олександер Лиско

● **Місцевість Церматт в Швайцарії** була в минулому тижні цілком відрізана від світу внаслідку обірвання велетенської лявіни. Вона засипала вузько-рейкову залізницю, що сполучує Церматт з головним залізничним шляхом. Сотні закордонних туристів, які хотіли перевести в тій прегарній місцевості Різдвяні ферії, опинились в довкільних селах у випадкових і невигідних приміщеннях.

УСЯ ЦЬОГОРІЧНА КОЛЯДА НА ХАРИТАТИВНУ АКЦІЮ ЗУАДК!

Пожертви висилати: UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF CO MMITTEE, P. O. BOX 1661, PHILADELPHIA 5, PA.

Листопадові Роковини в Коговзі, Н. Й.

День 11 листопада був присвячений для відзначення Листопадових Роковин. Службу Божу в намірении українського народу відправлено о год 11.30 рано, а о год. 4 по пол. відслужено Молебень, по якім слідувала Панахида по полягли борцях.

Точно о год. 5 по пол. зачали музичну програму Академії, діти з нижчих кляс школи св. Петра і Павла. Вони відспівали кілька пісень, учень Григорій Геля сказав слово про Листопад, а потім виголошували вірші Катерина Ракочій, Люба Поптанич і Рома Бездух. Ту частину попередило слово о. пароха П. Івахова, який порівнав день 4 Липня в американській історії до дня 1-го листопада в українській історії і висловив надію, що ми одного дня будемо святкувати день незалежности так радісно, як святкує дітвора в Америці.

В другій частині співали старші учні, виголошували вірші одинцем і збірно, гарно молилась про мир у світі Ненсі Колтко, а Юрій Серна закінчував виступи учнів зворушливим „Останнім листом до матері". Фортепіяновий супровід спочивав в руках учениці Анни Павлів.

Третю частину Свята виповнювали виступи хору під управою п. Я. Біласа, деклямація трьох пластунок, вправи вільноруч танцювальної групи до слів „Боже Великий, Творче Всесильний". Доповідь про Листопадовий Зрив виголосив п. Іван Дурбак: промовець висвітлив не тільки події з 1918 року, але спинився також над деякими важнішими подіями, які мали місце в нашій історії від того часу досьогодні. Висновок бесідника був замкнений в заклику: включімся в працю усіх наших товариств, бо тільки збірно діб'ємося бажаних успіхів.

Місцеві газети як „Таймс Рекорд" подав вістку про святкування як найважнішу того дня під великим заголовком „Українці Коговзу святкують день незалежности". Ковговзька газета „Нюсвіклі" помістила знимку хору і дала гарний заголовок: „Співають за свободу".

Добровільні датки учасників принесли $118, а з того половину залишено на місцеві потреби, а другу половину віддано до Відділу Канґресового Комітету для пересилання на українських інвалідів.

І. П.

ВІСТІ З ШИКАГО

Передріздвяні імпрези, покази

Різдвяна тематика — ялинки, покази звичаїв, зв'язаних з Різдвом у різних націй, меню різдвяних вечер і т. п. — це, як звичайно, предмет імпрез у передріздвяному часі серед майже всіх національних груп в американських містах і містечках. Вони зазнайомлюють американську публіку з країною свого походження.

Це використовують і наші організації в Шикаґо. Зокрема 22-ий Відділ Союзу Українок від ряду літ є господарем українського різдвяного вечора, що його організує побіч інших національних більших груп управа одного із найбільших музеїв Шикаґо Промисловий Музей при 57 і Озері Мишиґен. Побіч прибраної українськими зразками великої ялинки у головному голю відбувається показ на сцені українських святовечірних звичаїв та вкінці від кількох літ також вечері з усіми традиційними стравами Святого вечора, включно з кутею.

В цьому році український різдвяний вечір відбувся в п'ятницю, 7-го грудня, після полудня для молоді, вечером для старших. На сцені виступав м. і. Жіночий Хор 22-го Відділу Союзу Українок під управою проф. Ю. Яримовича, що в прегарних стилевих народних строях відспівав низку українських колядок. Крім цього виступала група молоденьких танцюристів з українськими танками. Пояснення давала п-ні Анна Васильовська, кол. гол. радна УНСоюзу.

Багата в українські страви кухня, у якій не бракувало традиційних страв таких як кутя, пироги, голубці і т. п. — виготовлена панями під управою невтомної п-і О. Чуби, втішалася великою популярністю серед численної публіки у великому ресторані Музею і представниця його авторитетно стверджувала, що знає багатьох американських гостей, що спеціяльно кожного року приходять на Українське Різдво в Музеї, щоб не тільки побачити показ, але також бодай раз в рік посмакувати українських страв.

Коли ми при українських стравах, то їх популярність серед американської публіки — виявляється також при інших обставинах, — м. і. і під час т. зв. Міжнаціонального Фестивалю і Ярмарку, що вже від трьох літ відбувається заходом Управи міста Шикаґо в половині листопада у просторих приміщеннях на „Нейві Пір". Українські страви та печива подавав у т. зв. „Міжнародній Кафетерії" в минулому році той же Відділ Союзу Українок, а в цьому на зміну Золотий Хрест. Був масовий наплив гостей, хоч конкуренція інших націй була поважна.

І ще один цікавий поступ у ділянці кулінарній можемо занотувати. На бенькеті з приводу 20-ліття УПА 1. грудня в одному із найкращих клюбів Шикаґо не подавали печеню а ля „Москва", але знамениту курятину а ля „Київ", а „коктейл овочевий — „український", побиваючи під тим оглядом навіть бенькети Конґресу УККА в Ню Йорку, де не пахло навіть українською стравою.

Згадаємо ще виставку, на якій пишається великий півметровий біленький плетений „колач", круглий, 6-фунтовий хліб, та великі медяники і інші різдвяні лакомики. Це виставка різдвяного печива різних націй, що її на протязі місяця грудня уладила Головна Публічна Бібліотека міста Шикаґо при Мишиґен і Вашингтон. Треба безсторонно ствердити, що українське різдвяне печиво, що його доставила відома українська пекарня „Лідія" включно із гарно придекорованим тортом з написом „Христос Раждається", — це предмет найдовших вистоювань відвідувачів, зокрема жіноцтва та дітей. Фоторепортер одного з великих щоденників Шикаґо уперся зробити знимку дитини з українським колачем, що був ший на голову від 5-літнього дітвака та мав не мало труду разом із мамою, щоб вирвати його з обіймів з колачем, який йому дуже припав до вподоби. Ця виставка триває до 31-го грудня.

Пекарня „Лідія" не є новиком у ділянці популяризації українського печива. Літом 1957 р. власник „Лідії", колишній львівський пекарський майстер Петро Петрушевський був вирізнений на першому місці за свої мистецькі пекарські вироби, а „Шикаґо Трібюн" помістила на чоловому місці фото „українського хліба".

Радієвий ювілей.

Популярний серед Шикаґівської громади із-за своєї програми, виімково багатої в українську пісню і музику, канадійсько-український американець, Іван Музика, відзначає під кінець цього року оригінальний ювілей. Якраз 30 літ тому, в передріздвяному часі, розпочав радієві українські передачі на одній із шикаґівських радіостанцій. З деякими перервами, коли провадили інші громадяни з уваги на його військову воєнну службу, він перетривав досі.

В. Н.

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

● Десятиріччя з дня смерти проф. Василя Кричевського відзначить УВАН у ЗДА спеціяльною виставкою і пленарною конференцією, що її відкриє вступним словом Вадим Павловський і під час якої про життя і творчість В. Г. Кричевського говоритиме Євген Блакитний й із спогадами про В. Кричевського виступить Сергій Литвиненко. Конференція і відкриття виставки відбудуться в суботу 29 грудня ц. р. о год. 6 веч. в будинку УВАН при 206 Вест 100 вулиця в Ню Йорку.

● Для відзначення 90-ліття з дня народження Богдана Лепкого УВАН у ЗДА влаштовує пленарну конференцію, у програмі якої передбачені доповіді Юрія Лавріненка про Богдана Лепкого, як поета і критика, Софії Рабій - Карпинської про літературну спадщину Богдана Лепкого і Дам'яна Горняткевича про Богдана Лепкого, як мистця і людину. Будуть читані теж п-ною Орисею Пащак поетичні твори Б. Лепкого. Під час конференції відбудеться виставка творів і рукописів поета. Відбудеться конференція в неділю дня 30 грудня ц. р. о год. 5.30 веч. в будинку Академії при 206 Вест 100 вул. в Ню Йорку.

● Виставка малярських праць Володимира Ласовського, що відбувається тепер в залях ЛМКлюбу в Ню Йорку, відкрита для відвідувачів ще тільки в суботу 29 грудня від год. 8 до 10 веч. і в неділю 30 грудня від год. 12 в полудне до 8-ої веч.

Український Літературно-Мистецький Клюб

З Літературно - Мистецького Клюбу в Ню Йорку повідомляють, що в п'ятницю дня 28-го грудня ц. р. відбудеться скрипковий реситаль Яра Ласовського. У програмі реситалю твори Тартіні, Бетговена, Чайковського, Венявського і Фоменка. При фортепіяні проф. Калина Чічка - Андрієнко. Початок о год. 8-ій веч.

Делеґатський з'їзд УНДС в ЗДА

1-го грудня в Ню Йорку відбувся 6-й з черги Делеґатський З'їзд Українського Національно-Державного Союзу (УНДС) в ЗДА. Участь у З'їзді взяли також представники УНДС Канади: голова інж. Є. Пастернак і секретар сотн. П. Федоренко. Від Відділів УНДС в ЗДА, крім Ню Йорку, взяли участь делеґати з Бостону, Боффало, Вашинґтону, Ню Гейвену, Трентону і Філядельфії.

Ділова частина З'їзду відбулася до полудня і складалася з звітів функціонарів Головної Управи за минулу каденцію. Після уділення абсолюторії, на внесок Номінаційної комісії, обрано нову Гол. Управу, що її очолив д-р Є. Приходько, а як члени увійшли: П. Шпірук, К. Марущак, Євдокія Зубенко, А. Зубенко, З. Івасишин, Д. Дмитренко, П. Самойлів, Ів. Драбатий і М. Каплистий. В склад Ревізійної комісії обрані: Аделя Мірошніченко, Наталя Холодна Д. Лимаренко, а до Товариського Суду: ген. А. Валійський, С. Захвалинський і Любов Шевчук. Делеґатом до Політичної Ради Директорів УККА — Ів. Шабельський.

Нарадами провадила Президія, головою якої був д-р Ів. Драбатий, а секретарем інж. Д. Дмитренко.

В тій самій залі Катедри св. Володимира при 82 вул. у Ню Йорку, після обідньої перерви, відбулася друга частина З'їзду з участю делеґатів і запрошених гостей, — 100 учасників. Головою Президії — інж. Є. Пастернак, секретар — інж. Д. Дмитренко. Слово привіту учасникам З'їзду сказав Президент УНР д-р Ст. Витвицький, оцінивши організацію УНДС як головну підпору ДЦ УНР в розумінні моральної його підтримки, і схарактеризувавши членів УНДС як найбільш жертвенних і відданих справі збирання матеріяльних засобів, необхідних для функціонування органів ДЦентру.

Далі прочитано привітання від пані Марії Лівицької, вдови по пок. Президентові А. Лівицькому, голови Консисторії УПЦеркви в ЗДА Архиєпископа Мстислава, від ЦК УНДС за підписом М. Лівицького і ген. М. Шраменка, та інших. З усними привітами виступали ще інж. Є. Пастернак від УНДС Канади, проф Ів. Паливода від УСП і Вільної Громади в ЗДА, ген. А. Валійський від Центр. Комітету вшанування С. Петлюри, ред. Ів. Кедрин від організації СУНД, п. Дорожинський — від Академічної громади „Зарево", п. Коваль — від т-ва „Відродження" в Арґентині.

Після привітів йшли доповіді: „Україна і українська еміґрація" інж. Є. Пастернак, і — „МИ" і Уенерівська молодь — пані Наталі Холодної. Після дискусії З'їзд закінчено відспіванням „Ще не вмерла Україна".

О 7-й год. вечора, в тій же просторій залі, відбулося прийняття для учасників З'їзду і гостей. Настоятель Катедри о. Лев Весоловський поблагословив страви і привітав делеґатів і гостей, а тостмайстер пполк. П. Самойлів, досвідчено розпоряджався гостиною, створюючи відповідний настрій для промов, приятельських розмов і обміну думками з приводу піднятих на З'їзді тем і проблем.

Делеґати на З'їзд наступного дня, у неділю, побували ще на Службі Божій і аж вечером покинули Ню Йорк, повні вражень з відбутих зустрічей, побачень і розмов, та з перебігу Шостого Делеґатського З'їзду УНДС в ЗДА.

Комунікат Центральної Управи СУМ

УП-ий Світовий Конґрес СУМ, що відбувся в вересні ц. р., доручив Центральній Управі приступити до видавання журнала для старшого юнацтва.

Це рішення є завершенням кількарічної кристалізації думки про невідкладну потребу журнала для молоді, що перестає читати дитячі журнали, але не сприймає рівнож наших журналів з загальною проблематикою. А такого журнала на еміґрації у нас немає. Маємо журнали наукові, літературні, суспільно-політичні, студентські, гумористичні, але не маємо журнала для віку молоді, в якому формується світогляд, розвивається уява, кристалізується думка про життєву настанову і національну приналежність. Тому не диво, що на наших очах велике число молоді на еміґрації тратить своє національне обличчя і пропадає у вирі різного рода матеріяльних вигод, які далекі від тих ідеалів, якими повинна жити молодь нації, що стоїть у боротьбі за визволення і державну незалежність.

Спілка Української Молоді, яка за короткий час здобула великі успіхи на відтинку виховання молодого покоління, рішила виповнити цю небезпечну щілину і здобутися на діло загального значення та приступити до публікації необхідного для виховання молоді журнала.

Вже пороблено перші заходи і від січня 1963 року наше юнацтво одержить до рук свій журнал під назвою „Крилаті". На головного редактора запрошено Леоніда Полтаву, а до співпраці наших кращих письменників, літераторів, мистців і малярів.

„Крилаті" будуть достосовані до смаку і заінтересувань молоді дозріваючого віку, з великою кількістю ілюстрацій та кольоровою обкладинкою. Модерна редакторська техніка, цікавий і практичний зміст, в парі з тим виховні матеріяли українознавства мають за мету полонити молодь та прищепити їй українську духовість і національний світогляд.

„Крилаті" повсякчасно ставлятимуть перед очі молодого доросту візію нашої славної історичної минувшини та ролю України в майбутньому. Вони різьбитимуть ідеал молодого українця на чужині та вказуватимуть на його місію супроти Батьківщини в неволі. „Крилаті" завжди стоятимуть на сторожі гасла „Бог і Україна".

Центральна Управа СУМ вірить, що в реалізації цього діла знайде повну підтримку цілого суспільства та всіх інших молодечих організацій, а в батьків зрозуміння і добру волю передплатити журнал для дітей.

Центральна Управа СУМ

• Французький президент Шарль де Голь і західньо-німецький канцлер Конрад Аденауер знову мають стрінутись з кінцем січня 1963 р. на спільну конференцію. Докладного часу і місця зустрічі ще не подано.

Вісті СФУЖО

16 і 17 жовтня 1962 відбулись у Бад Годесбурґу, Німеччина, Студійні Дні Світового Руху Матерей (МММ). Темою Студійних Днів була мешкальна і родинна політика Зах. Німецької Республіки. У фахових доповідях обговорено напрямні обох ділянок із відповідними висновками. Хоч примінені до життя Німеччини, проте можуть бути вказівками для всіх західних промислових країн.

У Студійних Днях і нарадах Управи МММ взяла участь представниця СФУЖО п-ні Ангелина Ковальська з Парижу. Як член Управи МММ вона мала нагоду зустрітися з провідними громадськими діячками Німеччини та поінформувати їх про Світову Федерацію Українських Жіночих Організацій.

Учасниці Студійних Днів мали також нагоду оглянути установи сусп. опіки, як захист старих, що його провадить Допомогова Акція Жінок-Протестанток і новостворені родинні доми дітей-сиріт у Кельні.

Делеґаток привітав окремим прийняттям посадник Бад Ґодесбурґу і Кельну.

Управа Світової Федерації Укр. Жіночих Організацій

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

НЕДІЛЯ, 30-го ГРУДНЯ 1962:

ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. Дж. — Річні Збори Т-ва „Українська Січ", Відд. 170, в год. 3:30 по пол., в залі УНДому, при 90 Фліт вул. Обов'язком кожного члена є прибути на Збори, на яких будуть звіти з минулорічних Річних Зборів та звіти Управи за 1962 рік та справа 50-літнього ювілею нашого Відділу. — І. Грабар, секр.

КЛІВЛЕНД, Огайо. — Річні Збори Б-ва св. ап. Петра й Павла, Відд. 102, в год. 1:00 по пол., в церковній залі, при 2280 W. 7th. Просимо членів взяти участь у Зборах. В програмі: звіти урядників, делеґатів та вибір нової Управи на 1963 рік. — І. Попович, предс.; Г. Голубець, кас.; М. Бобечко, секр.

ТРЕНТОН, Н. Дж. — Загальні Збори Відд. 189, в год. 3:00 по пол., в залі церкви УПЦ св. Юрія Переможця при Сентер Стріт. На порядку Зборів: відкриття Зборів, відчитання списка членів, що управнені до участи в Зборах, з'ясування стану Відділу ч. 189, питання створення нового Відділу в Трентоні, схвалення назви нового Відділу, вибір відділового уряду, тобто предсідника, його заступника секретаря, його помічника та касира, вибір 3-членної Контр. Комісії, запити та вільні пропозиції, закриття. У Зборах візьме участь відпоручник Гол. Канцелярії УНСоюзу. — Гол. Канц. УНСоюзу.

Літературний конкурс СУА

Розуміючи виховне значення сатири у товариському житті Екзекутива Союзу Українок Америки проголошує *Конкурс на сатиричний твір.*

Предметом Конкурсу є сценка-одноактівка з сучасного побуту, з злободенною тематикою. Побажано було б, щоб кількість осіб не була надто численна і декорації відповідали нашим спромогам.

Учасники Конкурсу можуть бути всі талановиті люди, що вміють спостерігати.

Нагороди Конкурсу — перша $100, друга $75, третя $50.

Нагороджені і відзначені твори призначені для виключного використання Відділів СУА.

Реченець Конкурсу: 30-го квітня 1963 року.

Твори розгляне Мистецьке Жюрі в складі: Ніна Лужницька, Іванна Савицька і Лідія Бурачинська.

Твори підписувати псевдонімом, подаючи в окремій запечатаній коверті справжнє прізвище автора. Надсилати на адресу Централі СУА, 1936 Н. 13-та вул. Філядельфія 41, Па. — з дописком: Конкурс сатири.

Екзекутива Союзу Українок Америки

Посмертні згадки

Волтер МІХАЛЬСЬКИЙ, член Б-ва св. Володимира, Відділ 323 УНСоюзу в Канзас Сіті, Канзас, помер несподівано на удар серця в понеділок, 10-го грудня 1962 року, проживши 36 років. Покійний народився в Гемонд, Інд., а до УНСоюзу вступив 1954 р. Полишив у смутку дружину Олену та 3-ох синів: Миколу, Річарда і Рендала. Похорон відбувся 13-го грудня ц. р., з пох. заведення до церкви Секрет Гарт, звідки на цвинтар Мт. Кальварія. — В. Й. П.!

Д. Яремко, секр.

Василь САК, — член Т-ва „Запорозька Січ", Відд. 371 УНСоюзу в Нюарку, Н. Дж., помер дня 9-го грудня 1962 р., проживши 75 років. Покійний походив із села Опільсько пов. Сокаль. По професії був учителем, як також старшиною УГА. Приїхавши до ЗДА, зараз став членом УНСоюзу та інших Товариств. Покійний полишив у смутку дружину Марію, дочку Лідію, зятя Володимира Данилюка та двох внуків. Похорон відбувся 12-го грудня, із української кат. церкви (каплиці) св. І. Хрестителя в Нюарку, Н. Дж., на цвинтар Gate of Haven в Гановер, Н. Дж. — В. Й. П.!

Управа

Марта РОМАНКІВ — членка Т-ва „Запорозька Січ", Відд. 371 УНСоюзу в Нюарку, Ню Джерзі, померла 7-го грудня 1962 р., в хаті свого сина в Ню Мехіко, проживши 63 роки. Покійна походила із села Черів, пов. Рогатин. Була дружиною Гр. Романків, першого секретаря Відд. 371, як також його основника. Покійна полишила у смутку сина Данила. — В. Їй П.!

Управа

ПОВІДОМЛЕННЯ ЧЛЕНАМ і ВІДДІЛАМ УНСОЮЗУ

Повідомляємо Членів і Відділи УНСоюзу, що з уваги на закінчення року Головна Канцелярія УНСоюзу мусить замкнути рахунки та здепонувати у банках гроші, одержані від Відділів,

не пізніше, як вполудне 31-го грудня 1962 року.

Гроші прислані пізніше вже не зможуть бути зачислені на 1962 рік. З уваги на це закликаємо всіх Членів УНСоюзу заплатити вкладки, платні в цьому місяці, якнайскоріше, а всі Відділи УНСоюзу, зокрема ті, які часто спізняються з висилкою вкладок, вислати розчислення і гроші так скоро, щоб вони наспіли до Головної Канцелярії не пізніше, як у ПОНЕДІЛОК, 31-го ГРУДНЯ 1962 року до полудня.

Звертається увагу на те, що Відділи, які спізняться з присилкою вкладок, будуть подані як довжники в річному звіті.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УНСОЮЗУ

Увага! НЮ ЙОРК і ОКОЛИЦЯ! Увага!

В п'ятницю, 28-го грудня 1962
в год. 8:00 вечером
в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ,
140-142 Друга Еве. (між 8 і 9 вулицями)
в НЮ ЙОРКУ

ЗБОРИ Окружного Комітету Відділів УНСоюзу
міста НЮ ЙОРКУ й ОКОЛИЦ,

до участи в яких запрошені УРЯДОВЦІ, ПРЕДСТАВНИКИ та конвенційні ДЕЛЕҐАТИ наступних Відділів:

4, 5, 6, 8, 19, 46, 66, 69, 117, 129, 130, 158, 160, 184, 194, 198, 200, 203, 204, 210, 211, 256, 267, 293, 298, 310, 325, 327, 361, 389, 393, 433, 435, 450, 455, 457, 485, 489.

•

Пів години перед цими Зборами відбудуться
НАРАДИ ОКРУЖНОЇ УПРАВИ
з Представниками наступних Відділів:
6, 46, 66, 117,
129, 160, 198, 210, 211, 256, 298, 389, 393, 433, 435, 485.

Проситься Урядовців та Представників цих Відділів прийти на місце Зборів вже в год. 7:30 на цю спеціяльну нараду.

•

В Зборах візьмуть участь члени Екзекутиви УНСоюзу. Участь Відділових Урядовців та Делеґатів обов'язкова. Загал членів УНСоюзу і все Українське Громадянство запрошуємо до участи в Зборах, а зокрема на висвітлення конвенційного фільму.

ЗА УПРАВУ ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ:
І. ФЛИС — голова   В. НИКИФОРУК — секретар

132 мільйони мешканців ЗДА мають ЖИТТЬОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.

Чи поміж ними є Ви і Ваша Родина?

Якщо ні, НЕГАЙНО забезпечіть СЕБЕ й РОДИНУ, щоб ввійти в НОВИЙ РІК з новим досягненням, яким є забезпечення власної долі і долі своєї РОДИНИ.

Очевидно, НАЙКРАЩІ УМОВИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ знайдете

в Українському Народному Союзі.
83 Grand Street — JERSEY CITY, N. J.

Найкращим ДАРУНКОМ під ЯЛИНКУ

є СТУДІЙНА (КОЛЕДЖОВА) ГРАМОТА УНСОЮЗУ, яка запевнить Вашим Дітям і Внукам найважливіше: ВИСОКІ СТУДІЇ, які відкриють їм двері до щасливого й успішного життя.

ТАРЗАН, ч. 4963. Тарзан досліджує...

Тарзан від мавп пробудився зі сну, розкішно витягаючися в перших променях ранкового сонця.

Але нагло його брови стягнулися від невиразного спогаду про крик вночі...

Чи це йому снилося, чи, може, хтось був в біді? Швидко почав досліджувати довколишні джунґлі.